

# قاموس مصطلحات الرقابة المصرفية



اللجنة العربية للرقابة المصرفية



صندوق النقد العربي  
ARAB MONETARY FUND



No.  
149  
2020

أمانة مجلس محافظي المصارف المركزية  
ومؤسسات النقد العربية

## قاموس مصطلحات الرقابة المصرفية اللجنة العربية للرقابة المصرفية

صندوق النقد العربي  
أبوظبي- دولة الإمارات العربية المتحدة



## تقديم

أرسى مجلس محافظي المصارف المركزية ومؤسسات النقد العربية تقليداً منذ عدة سنوات، بدعوة أحد أصحاب المعالي والسعادة المحافظين لتقديم ورقة عمل حول تجربة دولته في أحد المجالات ذات العلاقة بعمل المجلس. كما يصدر عن اللجان وفرق العمل المنبثقة عن المجلس، أوراق عمل تتناول الموضوعات والقضايا التي تناقشها هذه اللجان والفرق. إضافة إلى ذلك، يعد صندوق النقد العربي ضمن ممارسته لنشاطه كأمانة فنية لهذا المجلس، عدداً من التقارير والأوراق في مختلف الجوانب النقدية والمصرفية التي تتعلق بأنشطة المصارف المركزية ومؤسسات النقد العربية. وتعد هذه التقارير والأوراق من أجل تسهيل اتخاذ القرارات والتوصيات التي يصدرها المجلس. وفي ضوء ما تضمنته كل هذه الأوراق والتقارير من معلومات مفيدة عن موضوعات ذات صلة بأعمال المصارف المركزية، فقد رأى المجلس أنه من المناسب أن تتاح لها أكبر فرصة من النشر والتوزيع. لذلك، فقد باشر الصندوق بنشر هذه السلسلة التي تتضمن الأوراق التي يقدمها السادة المحافظين إلى جانب التقارير والأوراق التي تعدها اللجان والصندوق حول القضايا النقدية والمصرفية ذات الأهمية. ويتمثل الغرض من النشر، في توفير المعلومات وزيادة الوعي بهذه القضايا. فالهدف الرئيسي منها هو تزويد القارئ بأكبر قدر من المعلومات المتاحة حول الموضوع. نأمل أن تساعد هذه السلسلة على تعميق الثقافة المالية والنقدية والمصرفية العربية.

والله ولي التوفيق،



عبد الرحمن بن عبد الله الحميدي  
المدير العام رئيس مجلس الإدارة  
صندوق النقد العربي



## المصطلحات وتعريفها

Letter	English Term	Arabic Term	French Term	التعريف باللغة العربية
A	Accounting Capital	رأس المال المحاسبي	Capital Comptable	الفرق بين الأصول والخصوم وفقاً للتعريف المحاسبي وعملاً بالمعايير المحاسبية الدولية والمعايير الدولية للتقارير المالية.
A	Accounting Consolidation	التجميع المحاسبي	Consolidation comptable	تجميع البيانات المالية لأغراض التقارير المالية الموجهة الى مستخدمي هذه البيانات وذلك عملاً بالمعايير المحاسبية الدولية والمعايير الدولية للتقارير المالية.
A	Accounting policies & practices	السياسات والممارسات المحاسبية	Principes et pratiques comptables	السياسات والأعراف المحاسبية المتفق عليها محلياً ودولياً والواجب اعتمادها عند إعداد البيانات المالية.
A	Accounting Valuation Methods	طرق التقييم المحاسبي	Méthodes d'évaluation comptables	الطرق المحاسبية المعتمدة في تحديد قيم العناصر المكونة للبيانات المالية.
A	Accumulated Other Comprehensive Income (OCI)	المجموع التراكمي لعناصر الدخل الشامل الأخرى	Encours accumulés d'autres revenus généraux	هو مفهوم محاسبي يضم بنود من الإيرادات ومن الأعباء غير المحققة تحتسب ضمن مكونات رأس المال النظامي، لا يسمح بموجب المعايير المحاسبية، بتصنيفها ضمن حساب النتيجة (قائمة الدخل). من هذه البنود الفروقات الناتجة عن إعادة تقييم الموجودات العقارية، الأرباح غير المحققة والخسائر غير المحققة على الأدوات المالية المصنفة بالقيمة العادلة مقابل عناصر الدخل الشامل الأخرى.
A	Acquisitions	التملك أو الاستحواذ	Acquisitions	قيام مؤسسة بالتملك الكامل أو شبه الكامل لمؤسسة أخرى.
A	Additional Tier 1 Capital	رأس المال الأساسي الإضافي	Fonds propres additionnels de premier niveau	عناصر رأس المال الأساسي غير تلك المصنفة ضمن حقوق حملة الأسهم العادية.
A	Adequate Internal Controls	كفاية الضبط الداخلي	Procédures suffisantes de contrôle	كفاية الأنظمة والسياسات الحاكمة (المؤسسية) والتنفيذية والإجراءات الداخلية في ضبط العمليات وتوجيه الأعمال، وتحديد وإدارة المخاطر التي يتم تحديدها.

A	<b>Adverse Interest rate Movements</b>	التغيرات المعاكسة في معدلات الفوائد	<b>Fluctuations défavorables des taux d'intérêts</b>	التغيرات المعاكسة في معدلات الفوائد في الأسواق والتي تؤثر على ربحية المصرف وفقاً لحجم مخاطر السوق الناشئة عن ذلك.
A	<b>Allocation of Capital</b>	تخصيص رأس المال	<b>Répartition des fonds propres</b>	هو مفهوم إحترازي يقصد منه تخصيص جزء من رأس المال لمواجهة مخاطر معينة كمخاطر الائتمان، مخاطر السوق، مخاطر التشغيل وغيرها.
A	<b>Asset backed commercial paper</b>	أوراق تجارية مدعومة بأصول	<b>Papier commercial adossé à des actifs</b>	أوراق مالية على شكل سندات متداولة ناتجة عن عمليات تسديد الأصول المالية أو المادية.
A	<b>Asset classification</b>	تصنيف الأصول	<b>Classements des actifs</b>	آلية تقييم رقابية تهدف الى تصنيف الأصول بين أصول منتجة وأصول غير منتجة وذلك بهدف إستدراك المؤونات أو المخصصات لمواجهة الخسائر المحتملة العائدة للأصول غير المنتجة.
A	<b>Asset grading</b>	درجات تقييم الأصول	<b>Notation des actifs</b>	آلية تقييم داخلية تهدف الى تصنيف الأصول وفقاً لدرجة المخاطر الخاصة بكل منها وذلك بهدف المساعدة في إدارة مخاطر الائتمان الناشئة عن الأصول المنتجة وتلك غير المنتجة.
A	<b>Asset liability Management Committee</b>	لجنة إدارة الأصول والخصوم	<b>Comité de Gestion actif passif</b>	لجنة تابعة للإدارة العليا التنفيذية تهدف الى الإشراف على إدارة مصادر الأموال وإستعمالات الأموال في المصرف وإدارة عمليات تحويل التمويل قصير الأجل (جانب الخصوم) الى قروض وتسليفات قصيرة ومتوسطة الأجل (جانب الأصول) وإدارة إختلاف الإستحقاقات الناتجة عن ذلك، كما تعنى هذه اللجنة بإدارة مخاطر أسعار الفائدة المرتبطة بهذه العمليات.
A	<b>Asset liquidity risk</b>	مخاطر تسهيل الأصول	<b>Risque de liquidité d'actif</b>	هي عدم القدرة على تسهيل نوع من الأصول دون تكبد الخسائر في وقت محدد، وذلك بسبب عدم ملاءمة السوق المالية أو نتيجة لاضطراب هذه السوق بشكل عام.
A	<b>Asset quality</b>	جودة الأصول	<b>Qualité de l'actif</b>	تختلف جودة الأصول بحسب درجة مخاطرها الائتمانية.
A	<b>Asset securitizations</b>	توريق الأصول (تسديد)	<b>Titrisations d'actifs</b>	هيكلية مالية تهدف الى جمع أصول معينة في صندوق وإصدار أوراق مالية مدعومة بهذه الأصول ومقسمة الى عدة شرائح وفقاً لدرجة مخاطر هذه الأصول ثم بيعها الى المستثمرين.

A	Associated risks	المخاطر المشتركة	Risques associés	يمكن أن يشترك أكثر من نوع من المخاطر في التأثير على المصرف ومضاعفة الأثر الأحادي لكل منها.
A	Audit committee	لجنة التدقيق / المراجعة	Comité d'audit	تتبع عن مجلس الإدارة، وتشرف على أنظمة الضبط الداخلي في المصرف وعلى أنشطة التدقيق الداخلي كما وعلى تعيين ومتابعة أعمال مفوض المراقبة الخارجي، يرأسها عضو مجلس إدارة مستقل وغير تنفيذي.
A	Audit function	وظيفة التدقيق / المراجعة	Fonction d'audit	نشاط داخلي موضوعي، إستشاري ومستقل مهمته التأكد من عمل كافة الأقسام في المصرف وفقاً للسياسات والإجراءات وأنظمة الضبط الداخلية الموضوعة.
A	Auditing standards	معايير التدقيق / المراجعة	Normes D'audit	المعايير الدولية الموضوعة لتنظيم أسس وقواعد التدقيق.
A	Available stable funding	التمويل المتاح بشكل مستقر	Financement Stable Disponible	توافر مصادر وأدوات تمويل ثابتة ومستقرة تستعمل في تمويل نمو الموجودات طويلة الأجل.
B	Back testing	إختبارات راجعة	Test rétrospectif	تهدف الى مقارنة النتائج المتوقعة مع تلك المحققة فعلياً خلال فترة زمنية محددة. من الأمثلة على ذلك مقارنة القروض المتعثرة فعلياً مع التوقعات الناتجة عن استخدام نظام تصنيف داخلي.
B	Bank – like activities	أنشطة شبه مصرفية	Activités de Type Bancaire	تقدم بعض الأنشطة الإقتصادية خدمات تتشابه في مضمونها مع أنشطة المصارف لا سيما تقديم التسليفات بشتى أنواعها وحتى قبول الودائع أو البرامج الإدخارية.
B	Bank for international settlements (BIS)	بنك التسويات الدولية	Banque des Règlements Internationaux	تأسس في 17 أيار عام 1930، مركزه في مدينة بازل السويسرية، مهمته مساعدة المصارف المركزية في تأمين الإستقرار النقدي والمالي وتعزيز التعاون الدولي في هذا المجال ولعب دور المصرف المركزي الخاص بالمصارف المركزية لدول العالم.
B	Banking book	المحفظة المصرفية	Portefeuille Bancaire	تقسم سجلات المصرف الى محفظتين، الأولى لقيد أنشطة المتاجرة (محفظة المتاجرة) والثانية لقيد باقي الأنشطة المصرفية (المحفظة المصرفية).
B	Banking laws	القوانين المصرفية	Législation Bancaire	القوانين الصادرة عن السلطة التشريعية والمفروضة لممارسة العمل المصرفي في أي دولة.



B	Banking regulations	التعليمات المصرفية	Règlementation bancaire	التعليمات الصادرة عن السلطات الرقابية المصرفية والمنظمة لممارسة العمل المصرفي السليم في أي دولة طبقاً للقوانين المصرفية المفروضة.
B	Banking rules	القواعد المصرفية	Règles bancaires	القواعد التي تحافظ على حسن سير العمل المصرفي.
B	Basel Committee on Banking Supervision	لجنة بازل للرقابة المصرفية	Comité de Bâle pour le Contrôle Bancaire	تأسست اللجنة عام 1975، تضم ممثلين عن السلطات الرقابية في كل من الأرجنتين وأستراليا وبلجيكا والبرازيل وكندا والصين وفرنسا وألمانيا ومنطقة هونج كونج الإدارية الخاصة والهند واندونيسيا وإيطاليا واليابان وكوريا ولكسمبورج والمكسيك وإيرلندا وروسيا والسعودية وسنغافورة وجنوب أفريقيا وإسبانيا والسويد وسويسرا وتركيا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية. مهمتها العمل على زيادة فعالية التعليمات المصرفية، الرقابة على المصارف، وتحسين قواعد العمل المصرفي حول العالم وذلك كله بهدف تعزيز الاستقرار المالي.
B	Beneficial Ownership	المستفيد النهائي	Bénéficiaires effectifs	صاحب الحق الإقتصادي أو المستفيد النهائي من المنافع المادية وغير المادية الناشئة عن ملكية معينة.
B	Bond Market	سوق سندات الدين	Marché obligataire	السوق المالية حيث يتم بيع وشراء سندات الدين والأوراق المالية المشابهة لها كالأدوات المالية المركبة وغيرها.
B	Build-up of Risks	تراكم المخاطر	Accumulation de risques	تراكم مخاطر معينة بما يهدد سلامة وإستقرار القطاع المصرفي بشكل عام.
B	Business Disruption	تعطل العمل	Perturbation de l'activité	عدم قدرة المصرف على متابعة أعماله بشكل طبيعي نتيجة لأحداث أو مشاكل معينة.
B	Business Model	نموذج الأعمال	Modèle opérationnel	نموذج العمل الذي يقرره مجلس الإدارة في تفسير كافة أوجه النشاط في المصرف.
C	Capital Adequacy	كفاية رأس المال	Adéquation de fonds propres	المستوى الأمثل من رأس المال القادر على إستيعاب الخسائر المحتملة والحد من خسارة المودعين لمخزراتهم. يمكن تحديد المستوى الأمثل من رأس المال كنسبة من موجودات المصرف أو كنسبة من الموجودات المرجحة بالمخاطر.

C	Capital Conservation Buffer	هامش المحافظة على رأس المال	Volant de conservation des fonds propres	هو فائض رأسمالي يضاف على الحد الأدنى لرأس المال، يطلب الاحتفاظ به ضمن فئة حقوق حملة الأسهم العادية، يكون من الأرباح المحتجزة خلال فترات النمو، على ألا يقل عن 2.5% من الموجودات المرجحة بالمخاطر. يستعمل من قبل السلطات الرقابية في التخفيف من إستراتيجيات المصارف الهادفة إلى العمل عند مستويات الحد الأدنى وذلك عبر التخفيف من توزيعات الأرباح إلا في حالات الاحتفاظ بهامش مريح من رأس المال.
C	Capital Instrument	أداة رأسمالية	Instrument de Capital	أداة مالية تتمتع بمؤهلات تسمح بإحتسابها ضمن واحدة من فئات رأس المال النظامي.
C	Capital Management	إدارة رأس المال	Gestion des fonds Propres	تحديد كمية ونوعية الرساميل المطلوبة لمواكبة إستراتيجية المصرف، بما يضمن استيعاب الخسائر المحتملة خاصة في الأوقات الضاغطة.
C	Capital Markets	سوق رأس المال	Marché de Capitaux	السوق المحلية أو الدولية التي توفر فرص الحصول على الرساميل والإستثمار فيها، إنه السوق حيث يتم إصدار سندات الدين (متوسطة وطويلة الأجل) والأسهم والتداول بها بيعاً وشراءً.
C	Capital Planning	تخطيط رأس المال	Gestion prospective des fonds propres	متابعة نمو الأموال الخاصة وكيفية تأثرها بالعوامل الداخلية أو الخارجية ومدى كفايتها مقارنة بالتوقعات حول نمو المصرف وتطور المخاطر، وتأمين خطط بديلة لدعم الأموال الخاصة لمواجهة المصرف لأيّة ظروف ضاغطة.
C	Capital Strength	متانة رأس المال	Solidité des Fonds Propres	يمكن قياسها من خلال كمية ونوعية الأموال الخاصة للمصرف.
C	Capital Structure	هيكلية رأس المال	Structure des Fonds Propres	تركيبية ومكونات الأموال الخاصة للمصرف بين مختلف فئاتها (حقوق حملة الأسهم العادية، رأس المال الأساسي الإضافي ورأس المال المساند).

C	Capital Surcharges	متطلبات رأسمالية إضافية	Exigence Supplémentaire de Fonds Propres	راس المال المطلوبة من السلطات الرقابية إضافة عن الحد الأدنى المفروض بموجب القوانين والأنظمة المصرفية.
C	Capital Targets	رأس المال المستهدف	Niveaux Cibles de Fonds Propres	الحد الأدنى من رأس المال الواجب الوصول إليه كنسبة من المخاطر المشتركة أو العامة (مخاطر السوق، مخاطر الائتمان، مخاطر التشغيل)، أو كنسبة من الموجودات.
C	Cash Flow Mismatches	التفاوت / عدم المواءمة في التدفقات النقدية	Asymétries des Flux de Trésorerie	الفارق بين التدفقات النقدية الداخلة والتدفقات النقدية الخارجة وهو مفهوم يستعمل في إدارة السيولة.
C	Central Counterparty	الطرف المقابل المركزي	Contrepartie Centrale	مؤسسة تعمل في أسواق الأوراق المالية أو النقدية كوسيط بين طرفي التداول، بحيث تلعب دور البائع للمشتري ودور المشتري للبائع.
C	Checks and balances	التحقق والمطابقة	Doubles Contrôles	نظام رقابي يعتمد مبدأ فصل السلطات والصلاحيات.
C	Chief Audit Executive	رئيس وحدة التدقيق الداخلي	Directeur D'audit	مدير مستقل يتولى إدارة ومتابعة تنفيذ نشاط التدقيق الداخلي.
C	Chief Compliance Officer	رئيس الامتثال	Directeur de Conformité	مدير مستقل يتولى مهمة التأكد من تقيّد المصرف بالقوانين والأنظمة والتعليمات المرعية الإجراء.
C	Chief executive Officer	الرئيس التنفيذي	Directeur Général	يمثل أعلى سلطة تنفيذية في المصرف.
C	Chief financial Officer	المدير المالي	Directeur Financier	مدير تنفيذي يتولى الإشراف على الإدارة المالية، المحاسبة، التخطيط المالي وإعداد البيانات المالية ونشرها وفقاً للأصول وللمعايير الدولية للتقارير المالية.
C	Chief Risk Officer	مدير المخاطر	Directeur de la Gestion des Risques	المدير الذي يعنى بمتابعة وتنفيذ السياسة العامة لإدارة المخاطر، بما فيها التعرف على المخاطر الناشئة، وقياس المخاطر ومتابعتها والتأكد من توافر الإمكانيات والقدرات المالية وغير المالية اللازمة لاستيعاب الخسائر المحتملة ووضع السقوف الداخلية المناسبة لذلك.
C	Collaterals	الضمانات	Suretés Réelles	الأصول المالية وغير المالية التي يستفاد منها في تخفيف الخسارة بافتراض تعثر الطرف المقابل.

C	Collective Provisions	المخصصات التجميعية	Provisions Collectives	مخصصات يقوم المصرف بتكوينها على دين أو أصل محدد.
C	Committee on Payments and Settlement Systems (CPSS)	لجنة أنظمة المدفوعات والتسويات	Comité des Systèmes de Paiement et de Règlement (CSPR)	لجنة تابعة لبنك التسويات الدولية تعمل على تعزيز البنية الأساسية للأسواق المالية من خلال تطوير أنظمة الدفع والتسوية والمقاصة.
C	Common Equity Tier 1 Capital (CET1)	حقوق حملة الأسهم العادية – الشريحة الأولى	Actions Ordinaires de Premier Niveau	الفئة الأولى من رأس المال النظامي (وفقاً لمقررات بازل3)، تتألف من عناصر وأدوات رأسمالية عالية الجودة، غير قابلة للاسترجاع وقادرة على إمتصاص الخسائر في أي وقت، وهي تمثل الحقوق المالية لأصحاب الأسهم العادية عند التصفية. الحد الأدنى لهذه الفئة هو نسبة 4.5% من الموجودات المرجحة بالمخاطر.
C	Communication Channels	قنوات الاتصال	Canaux de Communication	المستويات الإدارية المختلفة ضمن الهيكل التنظيمي التي تسلكها المراسلات والتقارير في المصرف.
C	Compensation Committee	لجنة المكافآت	Comité de Compensations	لجنة تابعة لمجلس الإدارة، من مهامها مراجعة الأسس والمعايير المعتمدة في تقييم أداء العاملين في المصرف من مختلف المستويات وذلك إستناداً إلى النتائج المحققة على المدى الطويل وعلى المخاطر المرتبطة بهذه النتائج.
C	Compliance Function	وظيفة الامتثال / الإلتزام	Fonction de Conformité	وظيفة مستقلة تهدف إلى التأكد من تقيّد المصرف بالقوانين والأنظمة والإجراءات والتعليمات الصادرة عن السلطات الرقابية.
C	Compliance Officer	مسؤول الامتثال / الإلتزام	Directeur de Conformité	مدير مستقل يتولى الإشراف على عمل دائرة الإمتثال.
C	Compliance Risk	مخاطر عدم الامتثال / الإلتزام	Risque de Conformité	مخاطر التعرض للعقوبات القانونية أو النظامية، أو الخسائر المالية، أو الأثر السلبي على سمعة المصرف بسبب عدم الامتثال للقوانين والتعليمات المرعية الإجراء وفي السياسات وإجراءات العمل الداخلية.
C	Components of Capital	مكونات رأس المال	Composantes des Fonds Propres	يتألف رأس المال النظامي من: رأس مال أساسي، الذي يهدف إلى إستيعاب الخسارة في أي وقت وهو يقسم إلى فئتين: حقوق حملة الأسهم العادية رأس مال أساسي إضافي

				رأس المال المساند الذي يهدف إلى إستيعاب الخسارة في حال تصفية المصرف تضم كل فئة من هذه الفئات مجموعة من العناصر والأدوات الرأسمالية التي تختلف بحسب المؤهلات المحددة من السلطات الرقابية المحلية.
C	Concentration Limits	سقف التركيز	Limites de Concentration	الحدود المفروضة نظامياً أو داخلياً للحد من مخاطر التركيز في الأنشطة الرئيسية مثل التسليفات والتوظيفات ومصادر التمويل.
C	Conduct risk	مخاطر السلوك المهني	Risque de Conduite	مخاطر الخسارة المادية أو غير المادية التي يمكن أن يتأثر بها المصرف نتيجة عدم تقديم البرامج والخدمات المصرفية بطريقة مهنية وأمانة تحفظ حقوق المصرف وحقوق المستهلك المالي.
C	Conflicts of interest	تضارب المصالح	Conflits D'intérêt	الإعتبارات التي قد تؤثر على صحة القرارات المتخذة أو إجراءات العمل الموضوعية بسبب توافقها أو تعارضها في المدى القريب أو المدى البعيد مع مصلحة الجهة الإدارية المعنية إن بشكل مباشر أو غير مباشر.
C	Consolidated basis	على أساس مجع	Base Consolidée	إعداد ونشر البيانات المالية بشكل يظهر الوضعية المالية للمصرف وللوحدات (مصارف أو مؤسسات أو شركات) التابعة له.
C	Consolidated supervision	الرقابة الموحدة	Contrôle sur Base Consolidée	ممارسة الرقابة على أساس مجمع بهدف التأكد من مدى كفاية الإمكانيات المالية (رأس المال، السيولة والربحية) وغير المالية (الموارد البشرية، أنظمة وبرامج العمل) للحد من المخاطر التي يتعرض لها المصرف والمؤسسات المصرفية والمالية وغير المالية التابعة له.
C	Consumer protection	حماية المستهلك	Protection du Consommateur	كل ما يضمن الحفاظ على حقوق المستهلك ومصالحه دون تمييز أو إجحاف أو غش أو تحايل أو تلاعب.
C	Contagion Risk	مخاطر العدوى	Risque de Contagion	مخاطر انتشار مشاكل أو أزمات مالية أو اقتصادية إلى عدة مصارف أو دول أو منطقة جغرافية.
C	Contingency Funding Plan	خطة التمويل الطارئ	Plan de Financement D'urgence	خطة موضوعية لتأمين مصادر التمويل تهدف إلى تمكين المصرف من تجاوز حالات الضغط على السيولة عند حدوثها.

C	Contingent Capital	رأس مال الطوارئ	Capital Conditionnel	أدوات دين قابلة للتحويل إلى أسهم في حال حدوث أزمة أو في حال تراجع مؤشرات مالية محددة إلى مستوى معين.
C	Contingent funding obligations	التزامات تمويل محتملة	Obligations de Financement Éventuelles	التزامات تمويل يرتبط تسديدها بحدوث تطورات معينة. يتم تصنيف هذه الالتزامات خارج الميزانية.
C	Contractual Funding Obligations	التزامات تمويل تعاقدية	Obligations Contractuelles de Financement	التزامات تمويل متفق عليها بموجب عقود.
C	Controlling Interests	حصص سيطرة	Pouvoirs de Contrôle	حصص تملك في مصرف لنسبة مهمة من أسهمه تسمح لصاحب الحق الاقتصادي السيطرة على القرارات.
C	Convertible Bonds	سندات قابلة للتحويل إلى أسهم	Obligations Convertibles	سندات دين قابلة للتحويل إلى أسهم وفقاً لألية محددة مسبقاً.
C	Core Principles for Effective Banking Supervision	المبادئ الأساسية للرقابة المصرفية الفعالة	Principes Fondamentaux Pour un Contrôle Bancaire Efficace	المعيار الأدنى لتنظيم عمل المصارف والرقابة عليها بشكل احترافي وفعال. أصدرت لجنة بازل للرقابة المصرفية هذه المبادئ لأول مرة عام 1997.
C	Corporate Culture	الثقافة المؤسسية	Culture D'entreprise	مجموعة الأفكار والقيم والتوجهات وعادات العمل السائدة ضمن مصرف والتي تؤثر في الأعمال.
C	Corporate Governance	حوكمة المؤسسات	Gouvernance D'entreprise	القوانين والقواعد والمعايير التي تحدد العلاقة بين إدارة المؤسسة من ناحية وحملة الأسهم وأصحاب المصالح أو الأطراف المرتبطة بالمؤسسة من ناحية أخرى.
C	Corporate Values	قيم المؤسسة	Valeurs Propres à L'entreprise	الفلسفة العملية والمبادئ التي تحدد إطار التعامل داخل المؤسسة وخارجها مع الأطراف كافة ذات الصلة.
C	Corrective Measures	الإجراءات التصحيحية	Mesures Correctrices	الإجراءات المتخذة لإزالة أسباب مشكلة أو نقطة ضعف ظهرت سابقاً من جهة وتقادي حدوثها مجدداً من جهة أخرى.
C	Correspondent Banking	المصرف المراسل	Banques Correspondantes	هو المصرف المتواجد في دولة أخرى يتعامل معه مصرف محلي من أجل تنفيذ عملياته المصرفية في هذه الدولة. وبذلك يلعب المصرف المراسل دور الوكيل للمصرفي المحلي.
C	Cost of Capital	تكلفة رأس المال	Côût du Capital	الحد الأدنى للعائد المطلوب من قبل المستثمرين في أدوات رأس المال.
C	Cost of Funding	تكلفة التمويل	Côût de Financement	متوسط الفائدة المدفوع على الأموال المقترضة.

C	Countercyclical Capital Buffer	هامش رأس المال المطلوب لمواجهة تقلبات الدورات الاقتصادية	Volant de Fonds Propres Contracyclique	هامش رأسمال مرتبط تكوينه بتقلبات الدورات الاقتصادية. يتم تكوين هذا الهامش من حقوق حملة الأسهم العادية وهو يتراوح بين 0% و 2.5% من الموجودات المرجحة بالمخاطر بحسب متطلبات بازل 3.
C	Counterparty Credit Risk	مخاطر الائتمان الطرف المقابل	Risque de Contrepartie	مخاطر ناجمة عن إمكانية عدم إيفاء الطرف المقابل بالتزاماته بالتسديد عند الاستحقاق.
C	Country Risk	مخاطر الدولة	Risque Pays	المخاطر المرتبطة بالاستثمار في دولة معينة والتي من شأنها أن تنعكس على أرباح الاستثمار وقيمة الأصول المتواجدة في هذه الدولة.
C	Covered Bonds	سندات ذات تغطية	Obligations Sécurisées	نوع من السندات التي تكون مضمونة بعائدات مجموعة من الأصول المالية أو المادية. ولحامي هذه السندات أولوية المطالبة بالدفع في حال تعثر مصدر هذه السندات.
C	Credit Administration	الإشراف الإداري على الائتمان	Gestion des Crédits	واحدة من مراحل إدارة مخاطر الائتمان، تبدأ بعد الموافقة على منح الائتمان وتستمر طيلة حياة القرض. وهي تعني بالمخاطر التشغيلية المرتبطة بالملف الائتماني والمحافظة على شروط منح الائتمان بما فيها التأكد من صحة وسلامة الضمانات والكفالات المقدمة، عقود الرهن وفك الرهن والتسجيل، إلخ...
C	Credit Bureau	مكتب الاستعلام الائتماني	Bureaux de Crédits	مكتب لجمع المعلومات عن المدينين وتقديمها للمصارف ومؤسسات التسليف الأخرى مما يساعد في عملية منح التسليف.
C	Credit Conversion Factor	معامل التحويل الائتماني	Facteur de Conversion des Crédits	المعامل المحددة لاحتساب المخاطر الائتمانية للأصول المسجلة خارج الميزانية، حيث أن مخاطر الائتمان الفعلية للأصول خارج الميزانية ليست بالضرورة المبالغ المسجلة، لذا وقبل احتساب أوزان التثقيل للمخاطر الائتمانية لهذه الأصول، فإن المبالغ المسجلة خارج الميزانية تحوّل وفقاً لنسب محددة إلى داخل الميزانية تمهيداً لإستعمال نسب التثقيل المناسبة.



C	Credit Default SWAP	عقود تبادل التعثر الائتماني	Contrats Dérivés sur Défaut (CDS)	نوع من عقود المشتقات الهادفة إلى تقديم حماية أو تأمين على مخاطر ائتمان محددة مرتبطة بأصول معينة (سندات دين، أسهم، سندات خزينة ...) وهي بذلك تمثل طريقة لبيع مخاطر الائتمان المرتبطة بهذه الأصول.
C	Credit Derivatives	عقود المشتقات الائتمانية	Dérivés de Crédits	عقد بين طرفين يتعهد فيه الطرف الأول (مشتري الحماية الائتمانية) بتسديد دفعات دورية إلى الطرف الثاني (بائع الحماية الائتمانية)، وذلك مقابل تعهد هذا الأخير بتسديد قيمة العقد أو جزء منها فور حصول حدث ائتماني معين كتدهور نوعية الأصول موضوع الحماية الائتمانية.
C	Credit Event	حدث ائتماني	Evénement De Crédit	يتمثل الحدث الائتماني بالإفلاس أو التخلف عن سداد أصل الدين أو قسط مهم نتج عن هذا الحدث في بعض الأحيان الحاجة إلى إعادة جنولة المديونية.
C	Credit granting Process	عملية منح الائتمان	Procédure D'octroi Des Crédits	الدورة الكاملة لحياة القرض والتي تبدأ من تقديم طلب الاقتراض إلى تحليل ودراسة الطلب إلى القرار بالموافقة أو عدمها ثم متابعة وإدارة الملف الائتماني بالإضافة إلى المراجعة الدورية لوضعية القرض.
C	Credit Insurance	التأمين على الائتمان	Assurance De Crédit	واحدة من برامج التأمين التي تقدم كتعزيزات للقرض من خلال تمويل الخطر جزئياً أو كلياً لطرف آخر، ذلك من خلال الإيفاء بجزء أو كامل قيمة القرض في حال تعثر المدين أو عند حصول حدث ائتماني محدد مسبقاً في عقد التأمين.
C	Credit Linked Notes	سندات مرتبطة بمشتقات إئتمانية	Instruments Lies a une Note de Crédit	أوراق مالية تتألف من أداة دين مع مشتقة ائتمانية. تتميز عن عقود تبادل التعثر الائتماني بإصدار الحماية على شكل أوراق مالية مرتبطة بمخاطر الائتمان الناشئة عن أصول محددة موضوع الحماية الائتمانية. وهكذا فإن مصدر الأوراق (أو مشتري الحماية الائتمانية) لن يتحمل مجدداً مخاطر الطرف المقابل.



C	<b>Credit Risk Mitigation Techniques</b>	تقنيات التخفيف من مخاطر الائتمان	<b>Techniques D'attenuation de Risque de Crédit</b>	مجموعة التقنيات التي تسمح بالتخفيف من مخاطر الائتمان وتشمل على سبيل المثال لا الحصر الضمانات المالية، التقاص بين الموجودات والمطلوبات داخل الميزانية، الكفالات المقدمة، المشتقات المالية.
C	<b>Credit Underwriting</b>	ضمان الائتمان	<b>L'octroi de Prêts</b>	عملية التحقق من أنه قد تمّ التقيد التام بالشروط كافة لمنح الاعتماد.
C	<b>Crisis Management</b>	إدارة الأزمة	<b>Gestion de Crise</b>	عملية الاستعداد المسبق لكيفية التعاطي مع العوامل التي تؤثر سلباً على المصرف، ذلك قبل وخلال وبعد حدوث هذه العوامل.
C	<b>Cross Border Supervision</b>	الرقابة عبر الحدود	<b>Supervision Transfrontaliere</b>	عملية مراقبة المجموعات المصرفية التي لديها تواجد وعمليات في بلدان أخرى.
C	<b>Cross Checking</b>	التحقق المتبادل	<b>Verification par Recoupement</b>	إحدى إجراءات الضبط الداخلي الواجب اعتمادها في المصارف.
C	<b>Currency Mismatch</b>	تفاوت / عدم موافقة في العملات	<b>Asymetrie des Devises</b>	تفاوت العملات بين الأصول والخصوم في الميزانية وخارج الميزانية يؤدي إلى حمل مراكز قطع دائنة أو مدينة في عملة معينة أو عدة عملات.
C	<b>Cyclicalité</b>	التقلبات الدورية	<b>Cyclicité</b>	التقلبات في الدورات الاقتصادية وتأثيراتها على قرارات المستثمرين وعلى إستراتيجيات العمل المتبعة.
D	<b>Debt Capacity</b>	القدرة على الاستدانة	<b>Capacité D'endettement</b>	قيمة المديونية التي يستطيع المدين تسديدها ضمن جدولة محددة دون أن يؤثر ذلك سلباً على الوضع المالي للمدين واستمراره.
D	<b>Debt Restructuring</b>	إعادة جدولة المديونية	<b>Restructuration de la Dette</b>	اتفاق بين الجهة الدائنة (كالمصرف) والجهة المدينة التي تواجه صعوبات في السداد، على إعادة تنظيم وجدولة المديونية بما في ذلك تغيير الشروط المتفق عليها كالإستحقاق أو قيمة الأقساط وغيرها
D	<b>Definition of Default</b>	تعريف التعثر	<b>Definition du Défaut</b>	يعتبر الدين متعثراً عندما تتراجع مؤشرات قدرة العميل على الوفاء بالتزامات المالية. وغالباً ما يتسم الدين بحصول تأخير في تسديد الأقساط المستحقة لفترة زمنية تزيد عن 90 يوماً بحسب معظم الأعراف والممارسات

				الدولية بالإضافة إلى تراجع ملحوظ في التدفقات النقدية الحالية والمستقبلية.
D	Deleveraging	تخفيض نسب الرافعة المالية	Desendettement	تخفيض نسب الرافعة لدى المصرف أي الاعتماد أكثر على مصادر تمويل ذاتية وتخفيف الاعتماد على الاستدانة من الأسواق المالية.
D	Deposit Insurance Scheme	نظام ضمان الودائع	Système de Garantie des Dépôts	نظام يهدف من خلال تجميع اشتراكات مالية من المصارف والمؤسسات المالية التي تتلقى ودائع إلى التأمين على ودائع الزبائن في حال تعثر المصرف أو المؤسسات الأخرى التي تتلقى ودائع وذلك لغاية مبلغ معين.
D	Derivatives	مشتقات مالية	Produits Dérivés	أدوات مالية تستمد قيمتها من أداء أصل حقيقي أو مالي أو من أداء أحد المؤشرات السوقية. من الأمثلة على هذه العقود ما يلي: العقود الآجلة، العقود المستقبلية، الخيارات، عقود المبادلة...
D	Derivatives Market	سوق المشتقات المالية	Marche des Dérivés	هي السوق التي يتم التداول فيها بالمشتقات المالية. يمكن لهذه السوق أن تكون منظمة أو غير منظمة.
D	Deteriorating Assets	أصول تتدهور جودتها	Actifs en Voie de Dégradation	أصول بدأت تشهد تراجعاً ملحوظاً وملموساً في قيمتها و/أو في القدرة على السداد.
D	Direct Credit Substitutes	تعهدات الاحلال المباشر الائتمانية	Substituts Directs de Crédit	التزامات تعاقدية خارج الميزانية بحيث ترتب مسؤولية مباشرة على المصرف في حالة تعثر الطرف المقابل كالكفالات المصرفية والقبولات وغيرها.
D	Disaster Recovery and Business Continuity Plan	خطة التعافي من الكوارث واستمرار الأعمال	Plan de Reprise D'activité et Plans D'urgences	خطة موضوعة مسبقاً تحدد آلية لكيفية استمرار العمل وتعافي المصرف في حال حدوث كارثة.
D	Disclosure and Transparency	الشفافية والإفصاح	Communication et Transparence	سياسة تكفل تحقيق مبدأ العدالة في توفير المعلومات اللازمة بهدف مساعدة المستثمرين على اتخاذ القرارات الاستثمارية بناءً على معلومات صحيحة ووافية وحصول كافة الأطراف المستفيدة على فرص متكافئة في الوصول إلى المعلومة.
D	Dividends	الأرباح الموزعة	Dividendes	حصة من الأرباح الصافية التي يوزعها المصرف إلى مساهميه كل بحسب نسبة مساهمته.

D	<b>Domestic Systemically important banks (D-SIB's)</b>	المصارف ذات الأهمية محلياً	<b>Banques domestiques d'importance systémique</b>	هي المصارف التي تؤثر على استقرار النظام المصرفي والمالي في بلد معين، لذا بدأت السلطات الرقابية (بموجب مقررات بازل 3) إيلاء هذه المصارف مزيداً من الإهتمام وفرض متطلبات رقابية إضافية عليها.
D	<b>Due Diligence</b>	العناية الواجبة	<b>Vigilance Nécessaire</b>	العناية التي يتوجب على المصرف القيام بها قبل التعاقد أو تنفيذ عملية مع طرف آخر.
D	<b>Dynamic provisions</b>	مخصصات عامة ذات طبيعة ديناميكية	<b>Provisions dynamiques</b>	تمثل المخصصات المكونة سنوياً مقابل معدل الخسائر المتوقع على مجمل المحفظة الائتمانية بعد خصم المخصصات المكونة فعلياً منها. تكون هذه المخصصات عادة في الأوقات الجيدة لمواجهة أي تعثر في الأوقات الحرجة.
E	<b>Earning per share</b>	العائد على السهم	<b>Revenu par action</b>	قيمة الأرباح الصافية القابلة للتوزيع بالنسبة لإجمالي عدد الأسهم العادية.
E	<b>Economic capital</b>	رأس المال الإقتصادي	<b>Fonds propres économiques</b>	قيمة الرساميل المخصصة لمواجهة المخاطر الأخرى غير مخاطر الائتمان، مخاطر السوق، مخاطر التشغيل وذلك بالاستناد إلى التقييم الداخلي لهذه المخاطر.
E	<b>Economic risk</b>	المخاطر الإقتصادية	<b>Risque économique</b>	المخاطر الإقتصادية الناجمة عن عدم تولد إيرادات كافية من مشروع جرى تمويله لتغطية تكاليف التشغيل وإلى سداد التزامات الديون المترتبة عن هذا المشروع.
E	<b>Eligible capital</b>	رأس المال المؤهل	<b>Fonds propres éligibles</b>	يمثل عناصر الأدوات الرأسمالية المقبولة التي تتمتع بالخصائص المؤهلة لإحتسابها ضمن عناصر الأموال الخاصة الأساسية والمساندة.
E	<b>Emerging risks</b>	المخاطر الناشئة	<b>Risques émergents</b>	المخاطر التي لم تكن موجودة في بداية المشروع والتي تتضح معالمها مع تقدم مراحل المشروع.
E	<b>Ethical &amp; professionnel standards</b>	المعايير المهنية والأخلاقية	<b>Normes d'éthique et de profession</b>	المعايير المهنية والأخلاقية الموضوعية من قبل جهاز مستقل لتنظيم عمل معين.
E	<b>Excessive credit growth</b>	النمو الإئتماني المضطرد	<b>Progression excessive des crédits</b>	النمو الإئتماني المتسارع بشكل لا ينسجم مع نمو القطاع أو مع النمو الإقتصادي بشكل عام.

E	Executive director	عضو مجلس الإدارة التنفيذي	Directeur exécutif	عضو مجلس الإدارة الذي يشغل مهام إدارية في المصرف ويكلف بمهام تنفيذية لديه.
E	Expected future cash flows	التدفق النقدي المستقبلي المتوقع	Flux de trésorerie futurs attendus	التدفق النقدي المتوقع الذي يمكن أن يزيد أو يقل عن التدفق النقدي الفعلي المحقق.
E	Expected loss (EL)	الخسائر المتوقعة/ المحتملة	Perte attendue	تمثل الخسائر المحتملة التي يستوجب تكوين مؤونات / مخصصات مقابلة لها.
E	Export Credit agencies (ECA's)	وكالات تصنيف الصادرات	Organisme de crédit à l'exportation	تعني بتصنيف الدول لأغراض تمويل التجارة الدولية.
E	Exposure at default (EAD)	قيمة التعرض عند حدوث التعثر	Exposition en cas de défaut	تمثل قيمة التعرضات (تسهيلات مصرفية) المباشرة وغير المباشرة المعتمدة في احتساب كفاية الأموال الخاصة بناءً على منهج التقييم الداخلي.
E	External credit assessment institutions (ECA's)	مؤسسات تصنيف الائتمان الخارجية	Institutions externes d'évaluation du crédit	يتم الاعتراف بهذه المؤسسات من قبل السلطات الإشرافية والرقابية المعنية في كل دولة على أساس معايير تأهيل ستة محددة وهي: الموضوعية، الإستقلالية، الشفافية، الإفصاح، وجود المصادر اللازمة والمصادقية.
F	Fiduciary assets	الموجودات الإستثنائية	Actifs fiduciaires	قيام "المنشئ" بوضع موجودات عائدة له (تسمى الذمم الإئتمانية) بتصرف "المؤتمن" وفقاً لعقد إئتماني بهدف قيام هذا الأخير بتوظيفها بشكل إستراتيجي أو لقاء تعليمات محددة.
F	Financial Action Task Force (FATF)	مجموعة العمل المالي	Groupe d'Action Financière (GAFI)	تعني بتطبيق التوصيات الصادرة عنها في مجال مكافحة تبييض الأموال وتمويل الإرهاب في الدول الممثلة في مجموعات العمل المالي (MENAFATF, APG, CFATF, EAG, ESAAMLG, GAFISUD, GIABA, Moneyval).
F	Financial consumer protection	حماية المستهلك في القطاع المالي والمصرفي	Protection de l'utilisateur des services financiers	تتم عملية حماية العملاء من خلال تثقيف العميل وتوعيته لمعرفة حقوقه وواجباته وقيام المؤسسة المالية بالمقابل بتحديد المسؤوليات العامة عن طريق وضع السياسات والإجراءات التي تُعنى بحماية العملاء بما فيها آلية تلقي ومعالجة الشكاوى المقدمة.

F	Financial intelligence unit	وحدة الإخبار / التحريات المالية	Cellule de renseignement financier	تتطوي تحت مجموعة إغمونت (Egmont Group) التي تعنى بالتعاون الدولي فيما بينها في مجال تبييض الأموال وتمويل الإرهاب.
F	Financial markets	الأسواق المالية	Marchés financiers	السوق الذي يسمح للمستثمرين والمؤسسات للتداول بالأدوات المالية والرأسمالية والعملات وغيرها من المواد الأولية والبضائع الأخرى.
F	Financial reporting	التقارير المالية	Communication financière	تمثل تقارير مالية رسمية مدققة عن الوضع المالي وأداء مؤسسة معينة.
F	Financial safety net	شبكة الأمان المالية	Filet de sécurité financière	النظام المالي المدعوم بالأنظمة والقوانين القابلة للتطبيق وبالرقابة المصرفية الفاعلة.
F	Financial system assessment program (FSAP)	برنامج تقييم القطاع المالي	Programme d'évaluation du secteur financier	برنامج يهدف إلى تقييم فعالية الأنظمة والممارسات الرقابية والمصرفية لدى الدول من قبل صندوق النقد الدولي والبنك الدولي.
F	Financial stability Board (FSB)	مجلس الاستقرار المالي	Conseil de Stabilité Financière	تعنى بإدارة مؤسسة الاستقرار المالي المنشأة من قبل بنك التسويات الدولية (BIS) ولجنة بازل عام 1999 ومهمتها مساعدة السلطات الإشرافية والرقابية على تقوية وتعزيز القطاع المصرفي والمالي في البلدان المختلفة.
F	Financial strength	المتانة المالية	Solidité financière	تعتبر الأموال الخاصة الأساسية ( Tier I) من أهم العناصر المعتمدة، من وجهة النظر الرقابية، لتحديد متانة الوضع المالي للمؤسسة.
F	Foreign exchange market	اسواق العملات الأجنبية	Marché des changes	الاسواق الأجنبية التي تُعنى بالتداول في العملات.
F	Forward looking provisioning	المخصصات العامة المستدركة	Provisionnement dynamique	المخصصات التي يتم تكوينها في الاوقات الجيدة لاستخدامها في الاوقات الصعبة.
F	Forward rate agreements (FRA)	اتفاقيات تحديد سعر الفائدة الآجلة	accords de taux futur	عقد بين طرفين لتثبيت نسبة الفائدة المستقبلية وذلك لفترة محددة اعتباراً من تاريخ محدد في المستقبل.
F	Foundation internal rating-based approach (F- IRB)	منهج التقييم الداخلي- الأساسي	Approche fondée sur les notations internes - fondation	التقييم الداخلي الأساسي المعتمد كمعيار لقياس كفاية رأس المال بناءً على النماذج الداخلية التي يطورها المصرف لتقييم العملاء.
F	Funding gaps	الفجوات التمويلية	Déficit de financement	التمويل غير المتوفر حالياً من المصادر الداخلية للشركة (لجهة نقص السيولة أو

				التدني في قيمة الأموال الخاصة) الأمر الذي تغطيته عن طريق تعزيز الأموال الخاصة أو الإستدانة.
F	Funding liquidity risk	مخاطر السيولة الناتجة عن القدرة على تأمين مصادر التمويل	Risque de liquidité	مخاطر عدم القدرة على التسديد الفوري للإلتزامات الأمر الذي يعرض المصرف لمخاطر عدم القدرة على التسديد عند أول طلب وبالتالي إعتباره مصرفاً متعثراً.
F	Funding needs	الإحتياجات التمويلية	Besoins de financements	الموارد المطلوبة لتأمين الإحتياجات التمويلية.
F	Funding risk	المخاطر التمويلية	Risque de financement	إتخاذ الإجراءات لقياس مستوى التباين ما بين قيمة المطلوبات القصيرة الأجل والموجودات المقابلة لها الأمر لتفادي مخاطر عدم قدرة المؤسسة على تسهيل الموجودات في الوقت المناسب لتسديد قيمة الإلتزامات المتوجبة.
F	Funding strategies	الإستراتيجيات التمويلية	Stratégies de financement	خطة متوسطة وطويلة الأجل لتأمين الإحتياجات التمويلية.
F	Funds transfer pricing (FTP)	تسعير مصادر التمويل	Prix de transfert de fonds	وسيلة تُستخدم لقياس مساهمة كل مصدر دخل من مداخل الربحية الإجمالية ولتحديد أماكن القوة والضعف في كل من هذه المصادر.
F	Futures market	سوق العقود الآجلة	Marché à terme	السوق المالي حيث تتم عمليات شراء وبيع العقود الآجلة/السلع.
G	General market risk	مخاطر السوق العامة	Risque de marché général	مخاطر السوق الناتجة عن تغيّر الأسعار بفعل تغيّر مؤشرات السوق العامة (مثلاً: إرتفاع نسبة البطالة أو معدلات الأسعار).
G	General provisions	المخصصات العامة	Provisions générales	المخصصات التي يقوم المصرف بتكوينها مقابل إمكانية حدوث خسائر مستقبلية على ديون أو أصول لم تشهد بعد أي مؤشر من مؤشرات التدني في قيمتها و/أو في التدفقات النقدية الناتجة عنها.
G	Generally accepted accounting principles (GAAP)	المبادئ المحاسبية المتعارف عليها	Principes comptables généralement admis	تمثل مجموعة المبادئ والمعايير والإجراءات المحاسبية التي توضع من قبل مجالس مختصة وتقرض على الشركات والمؤسسات لاستخدامها في اعداد بياناتها المالية.

G	Generic risk	المخاطر العامة المحتملة	Risque générique	تحديد المخاطر العامة التي يمكن أن تعترض المؤسسة (أي الأشياء التي يمكن أن تسبب الضرر) والتدابير المتخذة للحد من احتمال وقوع أي من هذه المخاطر.
G	Global systemically important banks (G-SIB's)	المصارف ذات الأهمية النظامية عالمياً	Banques d'importance systémique mondiale	هي المصارف الكبرى التي تنطبق عليها مجموعة من المؤشرات المصرفية التي حددتها لجنة بازل وذلك بهدف تطبيق متطلبات رقابية وإشرافية إضافية بما يؤدي إلى الحد من المخاطر المهددة للنظام المالي العالمي ككل.
G	Going - concern capital	الأموال الخاصة الجاهزة لإطفاء خسائر عند وقوعها في أي وقت من الأوقات	Fonds propres en continuité d'exploitation	تمثل الأموال الخاصة الأساسية (TIER 1 Capital) التي تتألف من: حملة حقوق الأسهم العادية (CET 1)، الأموال الخاصة الأساسية الإضافية (Additional TIER 1)
G	Gone - concern capital	الأموال الخاصة التي تشترك في إطفاء الخسائر عند التصفية	Fonds propres en liquidation	تمثل الأموال الخاصة المساندة (TIER II capital).
G	Goodwill	الشهرة	Ecart d'acquisition ou survalueur	هي أحد الأصول الثابتة غير الملموسة وتمثل القيمة التي يزيد بها ثمن شراء أسهم أو حصة معينة في شركة ما عن القيمة العادلة لصافي الأصول المكتناة الخاصة بتلك الشركة.
G	Grading system	نظام التصنيف	Système de notation	يهدف Loan Grading System (على سبيل المثال) إلى المساعدة على (إدارة مخاطر الائتمان في المصرف أو المؤسسة المالية، خصوصاً لناحية تحديد مخاطر محفظة القروض والتسليفات ويتناسب مع حجم ودرجة تعقد العمليات في المصرف أو المؤسسة المالية بحيث يتم تقييم القروض والتسليفات الممنوحة وفقاً لدرجات عدة محددة للتمييز بين القروض المنتجة وغيرها غير المنتجة.
G	Guarantee	كفالة	Garantie	هي كتاب يتعهد بموجبه الكفيل بأن يدفع لحساب الشخص الصادرة لأمره الكفالة (المستفيد) مبلغاً من المال خلال مدة محددة وذلك بناءً على طلب وبالنيابة عن طرف ثالث (العميل المكفول) في حال عدم قيام المكفول بعمل محدد متفق عليه.



H	High quality liquid assets (HQLA's)	الاصول السائلة عالية الجودة	Actifs liquides de bonne qualité	تمثل الاصول النقدية وتلك التي يمكن تحويلها الى نقد بقيمة لا تقل عن قيمتها السوقية لمقابلة متطلبات السيولة خلال 30 يوماً.
H	Home host relationships	العلاقات بين السلطات الرقابيتين الأم والمستضيفة	Relations entre autorités du pays d'origine et du pays d'accueil	تقوم السلطة الرقابية الأم والسلطة الرقابية المستضيفة للمجموعات المصرفية عبر الحدود، بتبادل المعلومات والتعاون من أجل الرقابة الفعالة على المجموعة وكيانات المجموعة، ومن أجل التعامل الفعال في حالات الأزمات. وتطلب السلطات الرقابية من المصارف الأجنبية لديها، أن تمارس عملياتها المحلية حسب المعايير المطلوبة نفسها من المصارف المحلية.
H	Home supervisors	السلطة الرقابية الأم	Autorités du pays d'origine	السلطة التي تخضع لرقابتها المجموعات المصرفية بما فيها وحداتها وفروعها في الخارج.
H	Host supervisors	السلطة الرقابية المضيفة/ المستضيفة	Autorités du pays d'accueil	السلطة الرقابية التي تخضع لرقابتها الوحدات والفروع التابعة لمصارف أجنبية.
I	Impairment test	إختبار تدني قيمة الاصول	Test de dépréciation	يقصد بإختبار التدني، الإختبار الذي تخضع له الأدوات المالية والمساهمات والديون إفرادياً أو إجمالياً وفقاً للتقنيات المذكورة في معايير المحاسبة الدولية، لمعرفة ما إذا كانت قد تعرضت قيمتها الدفترية لأي تدني يستوجب تكوين مؤونة لمواجهة الخسائر المحققة.
I	Incremental risk charge (IRC)	رأس المال الإضافي	Charge pour risque supplémentaire	رأس المال الإضافي المطلوب مقابل التوظيف في أوراق وأدوات مالية ذات مخاطر مرتفعة (على سبيل المثال أوراق مالية معاد تسنيدها / توريدها).
I	Independent director	عضو مجلس الإدارة المستقل	Directeur indépendant	العضو الذي تتوفر فيه الخصائص التالية: عضو مجلس إدارة غير تنفيذي، من غير كبار المساهمين، مستقل عن أي شخص من الإدارة التنفيذية وعن كبار مساهمي المصرف بشكل مباشر أو غير مباشر، من غير مديني المصرف.



I	Independent validation	إجراءات التحقق المستقل	Validation indépendante	الإجراءات التي تقوم بها جهة متخصصة مستقلة للتأكد من أن المنتجات، الخدمات، الأنظمة تتمتع بالخصائص والشروط التي حددت لها.
I	Initial capital	رأس المال التأسيسي	Capital initial	رأس المال (الذي يمثل عادة المخصصات الدنيا المطلوبة بحسب طبيعة المؤسسة) المطلوب للمباشرة بعمل والذي يستعمل بشكل أساسي لتغطية المصاريف التأسيسية.
I	Institute of Internal Auditors (IIA)	جمعية المدققين / المراجعين الداخليين	Institut des Auditeurs Internes	أنشأت في عام 1941 وهي هيئة تُعنى بوضع التوجيهات فيما يتعلق بمهنة التدقيق الداخلي، وهي الجهة المخولة لمنح شهادة Certified CIA Internal Auditor.
I	Interconnectdness	مجموعة مترابطة من المدينين	Interconnection	إن الترابط والتداخل بين مجموعة مدينين يمكن أن يعرض واحداً منهم الى مخاطر عدم إيجاد أموال أو تسديد الإلتزامات في حال تعرض واحد أو أكثر من المدينين المترابطين الى صعوبات مالية.
I	Interest rate risk in the banking book (I.R.R.B.B)	مخاطر تقلب أسعار الفائدة في المحفظة المصرفية	Risque de taux d'intérêt dans le portefeuille bancaire	المخاطر الممكن أن يتعرض لها المصرف نتيجة تغيرات في أسعار الفوائد للأدوات المالية التي يحملها في محفظته على اختلاف أشكالها.
I	Internal Capital Adequacy Assessment Process (ICAAP)	إجراءات التقييم الداخلي لكفاية رأس المال	Dispositif interne d'adéquation des fonds propres	نصت اتفاقية بازل 2 في الركيزة الثانية منها، على أن يقوم المصرف باعتماد عملية التقييم الذاتي لكفاية الأموال الخاصة. إن الهدف من هذه العملية إجراء تقييم داخلي لكفاية الرأسمال لتغطية جميع المخاطر الممكن أن يتعرض لها المصرف.
I	Internal control environment	بيئة الرقابة الداخلية	Dispositif de contrôle interne	هي البيئة التي يخلقها المصرف لضمان تحقيق أهدافه عبر فعالية السياسات والإجراءات وقواعد العمليات الموضوعية من قبله.
I	Internal governance	الحوكمة الداخلية	Gouvernance interne	تشمل نظام السياسات والإجراءات والقواعد والقوانين والأنظمة الموضوعية من قبل إدارة المصرف ليتم التقيد بها من قبل جميع الجهات المعنية لتلعب الأدوار في متابعة وتحقيق أهداف المؤسسة.
I	Internal limits	الحدود الموضوعية داخلياً	Limites internes	تمثل الحدود الموضوعية من قبل إدارة المؤسسة في ممارسة نشاطها بما يتناسب مع نسب المخاطر الممكن تحملها

				وبشكل لا يؤدي إلى التجاوز على النسب والمعايير المعتمدة من قبل السلطات الإشرافية.
I	Internal model method	طريقة النموذج الداخلي	Méthode des modèles internes	مقاربة تتميز بقدرتها العالية على تحسّس المخاطر بهدف تحديد قيمة التعرّض عند حدوث التعثر تعتمد لإحتساب كفاية الأموال الخاصة بناءً على منهج التقييم الداخلي.
I	Internal ratings-based Approach (IRB)	التصنيف المبني على معايير داخلية	Approche basée sur les notations internes	ضمن إطار إتفاقية بازل 2 تم السماح للمصارف بإجراء تقييمهم الخاص للمخاطر بهدف احتساب الرأسمال التنظيمي.
I	Internal risk assessment	التقييم الداخلي للمخاطر	Procédure interne d'évaluation du risque	هو التقييم الداخلي للمخاطر الذي يقوم به المصرف حيث تتوزع بين مخاطر ائتمان، سوق، تشغيل، وغيرها. تتضمن هذه العملية تحديد المخاطر تقييمها ودراسة مدى تأثيرها على أعمال المصرف.
I	International Accounting Standards Board	مجلس معايير المحاسبة الدولية	Conseil International des normes comptables	هيئة مستقلة لوضع المعايير لمؤسسة معايير التقارير المالية الدولية IFRS. تأسس مجلس معايير المحاسبة الدولية في العام 2001، خلفا للجنة معايير المحاسبة الدولية (IASB).
I	International accounting standards (IAS)	معايير المحاسبة الدولية	Normes comptables internationales	مجموعة من المعايير المحاسبية التي تحدد كيفية إظهار العمليات المحاسبية في البيانات المالية ومعالجتها.
I	International financial reporting standards (IFRS)	المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية	Normes internationales d'information financière	صممت هذه المعايير لتكون لغة عالمية مشتركة للشؤون التجارية بحيث تكون حسابات الشركات مفهومة وقابلة للمقارنة في دول عدة.
I	International monetary fund	صندوق النقد الدولي	Fonds Monétaire International	صندوق النقد الدولي هو وكالة متخصصة من منظومة "بريتون وودز" تابعة للأمم المتحدة، أنشئ بموجب معاهدة دولية في عام 1945 للعمل على تعزيز سلامة الاقتصاد العالمي. ويقع مقر الصندوق في واشنطن العاصمة، ويديره أعضاؤه الذين يشملون جميع بلدان العالم تقريباً بعددهم البالغ 193 بلداً.
I	International Organization of Securities	المنظمة الدولية لهيئات الأوراق المالية	Organisation Internationale des commissions de bourse	تأسست عام 1983 مقرها الرئيسي في اسبانيا، هي جمعية من المؤسسات التي

	<b>Commissions (IOSCO)</b>			تنظم أسواق الأوراق المالية والعقود الأجلة في العالم.
<b>I</b>	<b>International swaps and derivatives association (ISDA)</b>	الجمعية الدولية للمشتقات والمقايضات المالية	<b>Association Internationale des swaps et dérivés</b>	تأسست عام 1985 مركزها نيويورك وهي منظمة تجارية للمشاركين في المشتقات المالية المتداولة over the counter، وقد قامت هذه المنظمة بتوحيد عقد التعامل في المشتقات المالية.
<b>I</b>	<b>Internationally active banks (IAB's)</b>	المصارف النشطة دولياً	<b>Banques qui opèrent à l'échelle internationale</b>	المصارف التي تتمتع بقاعدة رأسمالية وحجم ميزانية كبيرين وبانتشار خارجي واسع وعمليات مصرفية معقدة.
<b>I</b>	<b>Intraday liquidity</b>	إدارة مخاطر السيولة خلال اليوم الواحد	<b>Liquidité intrajournalière</b>	مركز القطع المفتوح بكل عملة الذي يمكن للمصرف الاحتفاظ به خلال يوم عمل واحد، وهي تستعمل عادة لتمكين المصرف من تغطية تبادل تجاري معين في الوقت المطلوب.
<b>I</b>	<b>Investment grade</b>	درجة تصنيف الاستثمار	<b>Catégorie investissement</b>	هو مستوى للتصنيف الائتماني ويحمل مخاطر محدودة للمستثمرين.
<b>K</b>	<b>Key risk indicators</b>	مؤشرات المخاطر الرئيسية	<b>Indicateurs clé du risque</b>	هو مقياس يستخدم من قبل إدارة المصرف للإدلال على مدى خطورة نشاط معين.
<b>K</b>	<b>Know Your Customer (KYC)</b>	نموذج اعرف عميلك	<b>Connaître son client</b>	نموذج يندرج ضمن إجراءات العناية الواجبة التي يقوم بها المصرف للتحقق من هوية عملائه في إطار مكافحة تبييض الأموال وتمويل الإرهاب. يتضمن هذا النموذج المعلومات الأساسية عن كل عميل، على سبيل المثال لا الحصر الاسم الكامل، العنوان ومكان الإقامة، المهنة، الوضع المالي بما في ذلك الدخل الشهري،... إلخ
<b>L</b>	<b>Large exposures</b>	التعرضات الكبيرة	<b>Grand risques</b>	يعتبر مفهوم التعرضات الكبيرة من المفاهيم الاحترازية الأساسية وهو يسمح بإدارة مخاطر التركيز. تقاس التعرضات الكبيرة نسبة إلى الأموال الخاصة العائدة لكل مصرف. وبحسب الورقة الصادرة عن لجنة بازل الدولية في نيسان 2014، يعتبر تعرضاً كبيراً أي تعرض يفوق نسبة 10% من الأموال الخاصة. تستثنى التعرضات إلى الدول من هذا المفهوم.
<b>L</b>	<b>Legal covenants</b>	التعهدات القانونية	<b>Engagements juridiques</b>	شروط وتعهدات ضمن العقود القانونية.

L	Legal risk	المخاطر القانونية	Risque juridique	مخاطر حدوث خسائر قد تنجم، على سبيل المثال لا الحصر، عن تغيير في القوانين والأنظمة المعمول بها أو عن نزاعات قضائية مع العملاء أو عن الدخول في أنواع جديدة من العمليات غير الخاضعة لقوانين وأنظمة. إنّ المخاطر القانونية هي جزء من مخاطر التشغيل.
L	Lender of last resort	المقرض الأخير	Prêteur en dernier ressort	دور يلعبه عادة البنك المركزي في حال تعرّض أي مصرف إلى أزمة مالية لا سيما لجهة تقديم دعم السيولة للمصرف الذي يعاني من أزمة في هذا الإطار ويتعذر عليه الحصول على تمويل لتلبية متطلبات السيولة من خلال الاستدانة.
L	Less stable deposits	الودائع الأقل استقراراً	Dépôts moins stables	الودائع المعرضة للسحب بشكل أسرع من غيرها وبالتالي تستوجب تأمين نسبة مرتفعة من الأصول القابلة للتسييل بسرعة لتغطية المخاطر الناجمة عن إمكانية سحب هذه الودائع.
L	Leverage ratio	نسبة الرافعة المالية	Ratio de levier	قياس لكفاية رأس المال لا تعتمد على المخاطر وتهدف إلى ضبط اعتماد المصارف على الاستدانة. وبالتالي، يعتبر وضع حد أدنى لنسبة الرافعة مكملًا لنظام كفاية رساميل المصارف. اقترحت لجنة بازل للرقابة المصرفية ضمن مقررات بازل 3 ألا تقل نسبة رأس المال الأساسي عن 3% من مجموع الأصول بما فيها خارج الميزانية.
L	Licensing authority	السلطة المانحة للتراخيص	Autorité qui accorde les agréments	السلطة التي تمنح التراخيص وتوافق على تأسيس ومباشرة أعمال أي مصرف وعلى فتح فروع له وتوسعه في الخارج وذلك بناءً على معايير وشروط تشمل على سبيل المثال لا الحصر دراسة جدوى يقدمها المصرف إلى السلطة التي تقوم بالتراخيص، هوية المساهمين الرئيسيين، استراتيجية المصرف، التقيد بالأنظمة والقوانين النافذة... إلخ
L	Licensing criteria	معايير التراخيص	Critères d'agrément	تشمل المعايير والشروط للحصول على التراخيص، على سبيل المثال لا الحصر، دراسة الجدوى الاقتصادية، هوية المساهمين الرئيسيين، استراتيجية

				المصرف، التقيد بالقوانين والأنظمة النافذة... إلخ
L	Liquidation	التصفية	Liquidation	عملية يتقاسم بموجبها حملة الأسهم العادية أصول المصرف الصافية أي بعد أن تتم تسوية حقوق المودعين وكافة الدائنين الآخرين وحملة الأسهم التفضيلية.
L	Liquidity adequacy	كفاية السيولة	Adéquation de la liquidité	تمثل كفاية الأصول السائلة وموارد التمويل لتغطية التدفقات النقدية الخارجة خلال فترة زمنية معينة.
L	Liquidity contingency funding	تمويل السيولة الطارئة	Financement d'urgence	خطة موضوعة من الجهات المسؤولة عن إدارة السيولة في المصرف بهدف تمكينه من تجاوز حالات الضغط على السيولة عند حدوثها. تركز هذه الخطة، التي يوافق عليها مجلس إدارة المصرف، بشكل أساسي على: تحديد حالات الضغط التي يمكن أن تؤثر على وضعية السيولة؛ تقدير الحاجات التمويلية؛ تحديد الإجراءات الممكن اتخاذها عند حدوث الأزمة؛ وتحديد الأشخاص المولجين بتنفيذ هذه الإجراءات.
L	Liquidity Coverage Ratio	نسبة تغطية السيولة	Ratio de couverture de liquidité (RCL)	تعتبر من إحدى الإصلاحات التي تضمنتها متطلبات بازل 3. تسمح نسبة تغطية السيولة بقياس قدرة المصرف على تحمل مخاطر الضغط على سيولته لفترة ثلاثين يوماً وتلزمه بالاحتفاظ بمخزون من الأصول السائلة عالية الجودة توازي على الأقل 100% من صافي التدفقات النقدية الخارجة خلال فترة 30 يوماً.
L	Liquidity Gap	الفجوة في استحقاقات السيولة	Déficits de liquidité	هو الفارق بين الأصول والخصوم المحتسبة في السيولة والتي تستحق خلال فترة زمنية معينة.
L	Liquidity Monitoring tools	أدوات مراقبة السيولة	Outils de suivi de la liquidité	تشمل الأدوات المستخدمة في مراقبة مخاطر السيولة، على سبيل المثال لا الحصر: وضع مؤشرات للسيولة (مثلاً الأصول السائلة الحرة إلى إجمالي الالتزامات)، تحليل الفجوة، احتساب التدفقات النقدية المتوقعة لبنود الأصول والخصوم والالتزامات المحتملة خارج الميزانية.

L	Liquidity needs	الحاجة إلى السيولة	Exigences de liquidité	يتم تحديد الحاجة إلى السيولة وفقاً لحجم صافي التدفقات النقدية الخارجة خلال فترة زمنية محددة. يمكن تلبية الحاجة إلى السيولة، على سبيل المثال لا الحصر، من خلال زيادة الأصول السائلة أو تأمين خطوط تمويل من المراسلين.
L	Liquidity Planning	خطة السيولة	Plan de financement	خطة موضوعة لتأمين التوافق بين التدفقات النقدية الخارجة خلال يوم أو فترة زمنية معينة والتدفقات النقدية الواردة وحجم الأصول القابلة إلى التسييل التي يمكن الاعتماد عليها لتلبية الحاجة إلى السيولة.
L	Liquidity Risk Mitigation Techniques	تقنيات التخفيف من مخاطر السيولة	Techniques d'atténuation du risque de liquidité	تقنيات معتمدة ضمن سياسة إدارة مخاطر السيولة وتشمل، على سبيل المثال لا الحصر، تأمين خطوط تمويل من المراسلين تستعمل في حالات معينة وتوزيعها، وضع سقف للفجوة بين الأصول والخصوم على مختلف الاستحقاقات.... إلخ
L	Liquidity Shortfalls	النقص في السيولة	Pénurie de liquidité	المبلغ الواجب توفره من السيولة ليصل المصرف إلى الحد الأدنى المطلوب في سياساته الداخلية أو في الأنظمة التشريعية المعمول بها.
L	Liquidity stress scenarios	سيناريوهات اختبارات الضغط على السيولة	Scénario de tension sur la liquidité	تشمل سيناريوهات اختبارات الضغط على السيولة تلك المرتبطة بالمصرف أو تلك المرتبطة بالسوق. تركز هذه السيناريوهات على فرضيات متشددة بشكل عام. ويتم تحديد على ضوء نتائج الاختبارات التأثير المحتمل على وضعية السيولة.
L	Liquidity transformation	تحويل السيولة	Transformation de liquidité	عملية استخدام ودائع وديون أخرى قصيرة الأجل وتحويلها لتمويل أصول طويلة الأجل مثل القروض.
L	Loan Grading System	نظام تصنيف الائتمان	Système prêt de classement	نظام لتصنيف مخاطر محفظة القروض والتسليفات، وتقييم نوعية المحفظة الائتمانية بشكل عام، يستعمل لأغراض داخلية كإدارة مخاطر الائتمان، تحديد معايير التسعير، تخصيص الرساميل اللازمة. يتألف عادة من عشر درجات منها ثلاثة على الأقل للديون غير المنتجة.

L	Loan loss provisions	مخصصات لمواجهة خسائر القروض	Provisions pour pertes sur prêts	مخصصات عامة لمواجهة الخسائر غير المحددة على محفظة القروض والتسليفات، تختلف عن المخصصات الخاصة التي تستدرك كمخصصات لمواجهة الخسائر المتوقعة على قروض إفرادية. تحدد كنسبة من إجمالي محفظة القروض والتسليفات.
L	Loan to value (LTV) ratio	نسبة الدين الى قيمة الاصل	Le ratio prêt/valeur	واحدة من أدوات تحليل مخاطر التسليف، تستعمل في تحديد الجزء من القرض الذي يتوجب على العميل تمويله، حيث لا يزيد الدين عن نسبة معينة (75% مثلاً) من القيمة التخمينية للأصل/الأصول المنوي شراؤها.
L	Loss absorbing capacity	القدرة على امتصاص الخسائر	Capacité d'absorption de perte	قدرة الأدوات الرأسمالية على إمتصاص الخسائر، حيث يتمتع بعضها بالقدرة على إمتصاص الخسائر فور حصولها، في حين لا يشترك البعض الآخر في إمتصاص الخسائر إلا عند التصفية.
L	Loss Given Default (LGD)	الخسارة المتوقعة عند التعثر	Perte anticipée lors du défaut	النسبة من الدين التي يتوقع المصرف خسارتها في حال تعثر المدين، وهي واحدة من مكونات مخاطر الائتمان التي يجب إستعمالها عند تطبيق المناهج المتقدمة المحددة بموجب بازل2.
M	Macroeconomic policies	السياسات الاقتصادية الكلية	Politiques macro-économiques	السياسات والإجراءات التي تؤثر على عوامل الإقتصاد الكلي، كالسياسات التي تؤثر على معدلات البطالة أو معدلات التضخم وغيرها.
M	Macroprudential supervision	الرقابة الاحترازية الكلية	Surveillance Macro prudentielle	من أساليب الرقابة المصرفية التي تركز على المخاطر النظامية العامة والمشاركة بين جميع المصارف.
M	Management information system (MIS)	نظام للمعلومات الإدارية	Système de gestion d'information	نظام معلوماتي يسمح بتجميع المعلومات وإعادة إستخراجها في الوقت المناسب بما يؤمن إطلاع إدارة المصرف على التقارير اللازمة حول أوضاع المصرف المالية والتشغيلية.
M	Margin lending transactions	التسليف مقابل أصول مالية مرهونة	Opérations de prêts sur marge	الإقتراض بهدف الإستثمار في أصول مالية تؤخذ كضمانة من قبل المصرف، لا تزيد قيمة القرض عادة عن نسبة معينة من إجمالي القيمة السوقية لهذه الأصول، وفي حال تدنت هذه القيمة، فإنه يتوجب على المقرض زيادة حجم محفظة الأصول المرهونة لصالح المصرف بهدف إعادة تكوين الهامش المحدد.



M	Marked-to-market	التقييم وفقاً لأسعار السوق	Evaluation selon les prix du marché	طريقة لقياس القيمة العادلة للحسابات التي تشهد تغيراً مع الوقت بدلاً من القيمة الدفترية. تهدف طريقة القياس هذه إلى إعطاء مستخدم البيانات المالية صورة أكثر واقعية عن حقيقة المركز المالي الحالي للمصرف.
M	Market capitalization	القيمة السوقية لرأس المال	Capitalisation boursière	من أنواع تحديد قيمة رأسمال المصرف، حيث يتم تحديد رأسمال المصرف وفقاً للقيمة السوقية لسعر السهم، وتحتسب القيمة الإجمالية لرأس المال وبالتالي القيمة السوقية للمصرف تبعاً لعدد الأسهم المتداولة وللقيمة السوقية للسهم. إلى جانب رأس المال المحاسبي ورأس المال النظامي ورأس المال الإقتصادي، يستعمل مفهوم القيمة السوقية لرأس المال في الوصول إلى القيمة الصافية لموجودات المصرف خصوصاً في عمليات الدمج والاستحواذ.
M	market discipline	انضباط السوق	Discipline de marché	مفهوم رقابي يعتمد على المستثمر الذي يمكن أن يكون مسؤولاً عن قراراته الإستثمارية في حال وجود سوق مالية شفافة تقدم للمستثمرين المعلومات المناسبة والصحيحة وفي الوقت المناسب. يعتمد هذا المفهوم للمرة الأولى بموجب مقررات إتفاقية بازل 2 الصادرة بشكل نهائي عام 2006، وإعتبر واحداً من الدعام الثلاث للوصول إلى تحديد شامل لكفاية رأس مال المصرف، وقد ألزمت المصارف بموجب هذه الدعامة بنشر مجموعة محددة من الإفصاحات حول حجم ونوعية رأس المال، درجة ومستوى التعرض لأهم المخاطر المصرفية بالإضافة إلى الوسائل والأساليب المستخدمة من المصرف في إدارة هذه المخاطر.
M	Market indexes	مؤشرات السوق	Indices boursiers	مقاييس إحصائية تعكس أداء سلة معينة من الأوراق المالية. هناك نوعان من المؤشرات: تلك التي تقيس حالة السوق بصفة عامة ممكن أن تعكس أداء السوق (مثل مؤشر ستاندارد أند بور 500) وتلك التي تقيس حالة السوق في قطاع أو صناعة معينة (مثل مؤشر داو جونز لصناعة النقل).



M	Market makers	صنّاع السوق	Teneurs de marché	شركات تتمتع بالتأثير في أسعار الأصول المالية من خلال قدرتها على شراء هذه الأصول وبيعها في الوقت الذي تختاره. ويتمثل الدور الأساسي لصنّاع السوق في توفير السيولة أو خلق فرص أمام المشاركين الآخرين في السوق لشراء مجموعة كبيرة من الأسهم والعملات والعقود الآجلة وأدوات التداول الأخرى أو بيعها بسعر محدد وواضح.
M	Market risk	مخاطر السوق	Le risque de marché	مخاطر تعرّض المراكز المحمولة داخل ميزانية المصرف وخارجها لخسائر نتيجة لتقلّب الأسعار في السوق (مخاطر تقلب أسعار الفائدة، مخاطر الأسهم، مخاطر القطع، مخاطر السلع، مخاطر الخيارات).
M	Material risks	المخاطر الهامة	Les risques importants	المخاطر ذات التأثير الكبير على حجم أعمال المصرف، ربحيته، سيولته أو ملاءته. وهي تختلف من مصرف إلى آخر بحسب الأنشطة الرئيسية للمصرف، حجم المصرف، درجة تعقّد العمليات، التواجد في الخارج...
M	Maturity mismatch	التفاوت في الاستحقاق	Asymétrie des échéances	يستعمل هذا المفهوم بشكل أساسي في إدارة السيولة، ويمثل الفارق بين إستحقاقات الأصول وإستحقاقات الخصوم.
M	Maturity transformation	تحويل فترة الاستحقاقات	Transformation de l'échéance	الوظيفة الأساس للمصارف بحيث يتم تلقي مصادر تمويل (مثل الودائع) ذات آجال قصيرة وإستعمالها في تمويل قروض ذات آجال طويلة، مما يؤدي إلى تفاوت في الإستحقاقات ويعرض المصرف لمخاطر السيولة ومخاطر تقلب أسعار الفوائد.
M	Merger	الدمج	Fusion.	عملية ضم مصرف إلى مصرف آخر عن طريق ضم جميع موجودات وحقوق ومطلوبات والتزامات المصرف المندمج إلى موجودات وحقوق ومطلوبات والتزامات المصرف الدامج.
M	Micro prudential Supervision	الرقابة الاحترازية لكل مصرف	Surveillance micro-prudentielle	الرقابة التي تركز على تقييم الأوضاع المالية والتشغيلية لكل مصرف على حدة ومراقبة مدى تقيد المصرف بالقوانين والتعليمات النافذة.

M	Minimum Capital Requirements	متطلبات الحد الأدنى لرأس المال	Exigences minimales de fonds propres	الحد الأدنى المفروض نظامياً من رأس المال، لمواجهة الخسائر غير المتوقعة التي قد تنتج عن مخاطر محددة يتعرض لها المصرف، وتختلف قيمة رأس المال المفروض باختلاف الحد الأدنى المفروض من قبل السلطات الرقابية وعملاً بالمعايير الدولية لكفاية رأس المال كمعايير بازل1، بازل2 أو بازل3.
M	Minimum Provisioning	الحد الأدنى للمخصصات	Seuil minimal de provision	الحد الأدنى للمؤونات التي يتوجب على المصرف إقطاعها من حساب الأعباء والإيرادات لمواجهة خسائر متوقعة نتيجة للتدني الحاصل في أصول معينة.
M	Minimum Prudential Standards	الحد الأدنى من المعايير الاحترازية	Normes prudentielles minimales	الحد الأدنى من المعايير الإحترازية المطبقة في دولة معينة كمعايير السيولة والحدود القصوى للتسهيلات المصرفية وغيرها.
M	Minority Interest	حقوق الأقلية	Intérêts minoritaires	تظهر حقوق الأقلية عند تجميع حسابات الشركة الأم مع الشركات التابعة وفق أسلوب الدمج الكامل. وهي بذلك تمثل حصة باقي المساهمين (غير الشركة الأم) أي المساهمين الذين لا يملكون السيطرة في الشركات التابعة.
M	Model Risk	مخاطر النماذج	Risque de modèle	مخاطر ناشئة عن استعمال المصرف لنماذج وأساليب إحصائية، حيث يمكن أن تُبنى القرارات على نتائج غير دقيقة بسبب أخطاء في هذه النماذج أو بسبب اعتماد فرضيات بعيدة عن الواقع.
M	Money Laundering & Financing Terrorism	تبييض / غسل الأموال وتمويل الإرهاب	Le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme	عمليات غسل الأموال تهدف إلى إخفاء مصادر الأموال المتأتية بطرق غير قانونية ومصادر غير مشروعة، مثلاً: بيع الأسلحة والمخدرات، الرشاوى، التهريب من دفع الضرائب، التلاعب بالأسواق المالية، عمليات احتيال،... إلخ ومحاولة إدخال هذه الأموال إلى النظام المالي على أنها أموال ناتجة عن عمليات قانونية ومصادر مشروعة. أما عمليات تمويل الإرهاب تهدف إلى إيصال الأموال بشكل غير مباشر عبر قنوات ووسطاء إلى أفراد ومؤسسات إرهابية بهدف تمويل عملياتها وتحركاتها.

M	Money Market	السوق النقدية	Marché monétaire	الأسواق المالية حيث يتم التداول بالأوراق المالية وأدوات الدين القصيرة الأجل أي تلك التي يكون استحقاقها سنة على الأكثر.
N	National Discretion	التقديرات الوطنية	Discrétion nationale	عادة ما يترك للسلطات الرقابية المحلية إتخاذ قرارات بشأن معالجات معينة عند تطبيق المتطلبات العائدة لمعيار دولي محدد كمعيار كفاية رأس المال الصادر عن لجنة بازل للرقابة المصرفية، مثل اعتماد نسب تتقيل أقل من تلك المحددة في المعيار عند توافر شروط خاصة.
N	Net Stable Funding Ratio	نسبة صافي التمويل المستقر	Taux net de financement stable	واحدة من النسب المعتمدة ضمن مقررات بازل 3 الخاصة بالسيولة. يهدف الى قياس السيولة طويلة الأجل حيث تلزم المصارف بالحفاظ على حد أدنى من التمويل الثبات والمستقر يعادل على الأقل حجم الأصول طويلة الأجل.
N	Nominations committee	لجنة التعيينات	Comité des mises en candidature	لجنة تابعة لمجلس الإدارة تحدد المواصفات المطلوبة لأعضاء مجلس الإدارة وللمدراء التنفيذيين، يرأسها عضو مجلس إدارة مستقل وغير تنفيذي.
N	Non-Performing Loans	الديون غير المنتظمة / المتعثرة	Prêts non performants	الديون التي تعرضت لتدن في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة نتيجة لتعثر المقترض. أعطت لجنة بازل مفهوماً عاماً للتعثر يشمل حصول تأخير في تسديد الأقساط يفوق 90 يوماً، ويتوجب على المصرف في هذه الحالة البدء بإتخاذ إجراءات احترازية كإيقاف الفوائد و/أو إستدراك المخصصات اللازمة.
N	Non-bank financial institutions	مؤسسات مالية غير مصرفية	Institutions financières non bancaires	المؤسسات المالية التي تقدم خدمات مالية شبيهة بالخدمات المصرفية كالقروض وأنشطة الإيداع، وهي ليست مرخصة للعمل كمصارف، وتشكل ما يعرف بصيرفة الظل، من الأمثلة على هذه المؤسسات: الشركات المالية، صناديق الاستثمار
N	Non-controlling interest	حقوق الاقلية (حقوق غير المسيطر عليها)	Part des actionnaires sans contrôle	ما يملكه المساهمين الآخرين عند استحواذ شركة مساهمة (قابضة) على شركة مساهمة أخرى (تابعة).

N	Non-executive director	عضو مجلس إدارة غير تنفيذي	Administrateur non exécutif	عضو مجلس إدارة ليست لديه مسؤوليات إدارية وهو غير مكلف بمهام تنفيذية داخل المصرف و/أو أي من فروع و وحداته التابعة في الخارج.
N	Non-performing assets	الأصول غير المنتجة / العاملة	Actifs non performants	الأصول (التوظيفات والتسليفات) التي تعرضت لتدن في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة نتيجة لحصول حدث إنتماني محدد لدى الطرف المقابل كالمقترض أو مصدر الأدوات المالية (إفلاس، تخفيض هام في التصنيف، صعوبات مالية وتشغيلية)، حيث يتوجب على المصرف في هذه الحالة البدء بإتخاذ إجراءات احترازية كإيقاف الفوائد و/أو إستدراك المخصصات اللازمة.
N	Non risk-based capital measure	مقياس لكفاية رأس المال لا يعتمد على المخاطر	Mesure de l'adéquation du capital non basée sur le risque	مقياس لتقييم كفاية رأس المال لا يعتمد على ربط رأس المال بالمخاطر بل بمجموع الأصول. أعيد إستخدام هذا المعيار بشكل واسع بعد الأزمة المالية العالمية ضمن مقررات بازل 3 وهو يعرف بنسب الرافعة المالية.
O	Off balance sheet risk	مخاطر خارج الميزانية	Risque d'exposition hors bilan	المخاطر الناجمة عن تعرضات من خارج الميزانية أي تلك التعرضات التي لا تشكل حالياً التزاماً قانونياً مباشراً على المصرف مثل التعهدات والكفالات أو خطوط الإنتمان الممنوحة الى الغير.
O	Off-site examination	الرقابة المكتبية	Supervision documentaire	من التقنيات الأساسية في عمل السلطات الرقابية. تهدف الى متابعة أوضاع المصارف بشكل مستمر من خلال التقارير الدورية المرسلة بما فيها مدى التقيد بالقوانين والأنظمة. تتولى متابعة الملاحظات الواردة في تقارير الرقابة الميدانية.
O	On-Balance Sheet netting	التقاص بين الأصول والخصوم	Compensation au bilan	تستعمل هذه التقنية من ضمن تقنيات التخفيف من مخاطر الإنتمان عند احتساب رأس المال النظامي. من الأمثلة على هذه العمليات القروض التي يستحصل عليها العميل مقابل ودائع أو حسابات دائنة مرتبطة حصراً بهذه القروض.
O	On balance sheet risk	مخاطر داخل الميزانية	Risque dans le bilan	المخاطر الناشئة عن موجودات ومطلوبات المصرف مثل مخاطر الإنتمان، مخاطر السوق، مخاطر السيولة ومخاطر تقلب أسعار الفائدة.

O	Onsite examination	الرقابة الميدانية	Supervision sur site	من التقنيات الأساسية في عمل السلطات الرقابية، تهدف إلى إجراء دراسات ميدانية شاملة أو محددة لأوضاع المصرف في تاريخ معين.
O	Operational deposits	الودائع التشغيلية	Dépôts opérationnels	ودائع مرتبطة بالعمليات اليومية بما فيها الحسابات الجارية التي تستعمل لتغطية الحوالات وسحب الشيكات والحسابات المرتبطة بعمليات تمويل التجارة الخارجية أو غيرها من العمليات المصرفية التي تستدعي فتح هذه الحسابات والحسابات المجمدة وغيرها.
O	Operational risk	مخاطر التشغيل	Risque opérationnel	المخاطر المتعلقة بتقديم الخدمات ومختلف المنتجات المصرفية التي تنشأ نتيجة لوجود ثغرات في نظام الضبط الداخلي أو نتيجة لأعطال في أنظمة التشغيل الإلكتروني والتي يمكن أن ينتج عنها خسائر من جراء فشل أو عدم ملائمة أحد العناصر التالية: العمليات الداخلية أو الموارد البشرية أو الأنظمة أو الأحداث الخارجية.
O	Operations risk	مخاطر العمليات	Risque sur opérations	المخاطر التي تنشأ على سبيل المثال من أخطاء في تنفيذ العمليات أو نقاط ضعف في السياسات والإجراءات الموضوعة.
O	Options market	سوق عقود الخيار	Marché des options	سوق يتم التداول فيها بعقود الخيار أي الاتفاقات القانونية التي تعطي لمالكها حق الخيار في تنفيذ أو عدم تنفيذ عملية شراء أو بيع أصول مالية (أسهم، سندات، عملات أجنبية...) على سعر محدد.
O	Outsourced activities	أنشطة منفذة عبر الاستعانة بمصادر خارجية	Activités externalisées	أنشطة أو مهام تقوم بها شركات متخصصة من خارج المصرف بموجب عقد وضمن ضوابط وشروط معينة.
P	Parallel-owned banking structures	المصارف ذات الملكية المتوازية	Structures bancaires parallèles	مصارف غير خاضعة لرقابة السلطات المعنية في بلد معين يملكها أو يؤثر في قراراتها أصحاب الحق الاقتصادي في مصرف يخضع لرقابة السلطات المعنية في هذا البلد.
P	Parent companies	الشركة الأم	Sociétés mères	الشركة التي تساهم بنسبة 50% أو أكثر من أسهم شركة أخرى أو حقوق التصويت العائدة لهذه الأسهم؛

				أو يكون لها القدرة على التحكم بقرارات شركة أخرى.
P	Past due obligation	التزامات مستحقة وغير مسددة	Arriérés de créances	تتطبق هذه الحالة على سندات القروض التي تستحق دون أن يقوم المدين بتسديدها في تاريخ الاستحقاق.
P	Pay out ratio	معدل توزيع الأرباح	Ratio de distribution	نسبة صافي الدخل الموزعة كأرباح لحملة الأسهم. تحتسب على الشكل التالي: الربح الموزع للسهم الواحد/ ربحية كل سهم.
P	Payment and settlement systems	أنظمة الدفع والتسويات	Systèmes de paiement et de règlement	أنظمة الدفع هي مجموعة من الأدوات والإجراءات المصرفية والأنظمة التي تضمن تحويل الأموال بين المصارف أما أنظمة التسوية في هي أنظمة تستخدم لتسهيل تسوية عمليات تحويل الأموال أو الأدوات المالية.
P	Peer reviews	تقييم بالمقارنة مع الأقران	Evaluation par les pairs	دراسة تحليلية تعتمد على مقارنة مصرف معين مع مجموعة من المصارف تتمتع بحجم مماثل و/أو خصائص مشتركة.
P	Performing loans	القروض والتسليفات العاملة	Créances courantes	القروض التي مازال المستفيدون منها يتمتعون بقدرة على الإيفاء بالتزاماتهم (حتى مع وجود في بعض الأحيان نقاط ضعف قد تؤدي إلى تراجع القدرة المستقبلية على التسديد).
P	Period of stress	فترة الأزمة	Période de tension	الفترة التي يشهد خلالها المصرف ضغطاً على أدائه (سيولته، ملاءته، ربحيته) نتيجة عوامل خاصة به أو نتيجة عوامل خارجية ناتجة من السوق أو من عوامل اقتصادية.
P	Political risk	المخاطر السياسية	Risque politique	مخاطر تتجم من عدم الاستقرار السياسي أو الأمني في دولة معينة أو من جراء تغيير مهم في النظام أو البيئة السياسية المعتمدة في دولة معينة.
P	Potential risk	المخاطر المحتملة	Potential risk	إجمالي المخاطر التي يمكن أن يتعرض لها المصرف والتي قد ينتج عنها خسائر.
P	Preferred shares	الأسهم التفضيلية / الممتازة	Actions préférentielles	تتمتع الأسهم التفضيلية بجميع الحقوق العائدة للأسهم العادية باستثناء حق التصويت في الجمعيات العمومية. وهي تتمتع بحق الأفضلية على حملة الأسهم العادية فيما يتعلق بتوزيع أنصبة الأرباح وفي إقتسام موجودات المصرف عند التصفية. يمكن أن تصنف الأسهم التفضيلية ضمن رأس المال النظامي في

				حال توافرت فيها مجموعة من المؤهلات التي تم تحديدها بموجب مقررات بازل 3.
P	Primary market	السوق الأولية	Marché primaire	السوق التي تتم من خلالها الإصدارات الجديدة من الأسهم والسندات وغيرها من الأوراق المالية بهدف تسويقها إلى الجمهور للمرة الأولى عن طريق بنوك الاستثمار، وتُعرف هذه السوق أيضاً بسوق الإصدار.
P	Probability of default (PD's)	احتمال التعثر	Probabilité de défaut	احتمال عدم قدرة العميل على تسديد التزاماته خلال فترة محددة. وهي واحدة من مكونات قياس مخاطر الائتمان عند استعمال الأساليب المتقدمة.
P	Problem assets	الأصول المتعثرة	Actifs à problèmes	الموجودات التي تظهر علامات تعثر كتأخر في السداد عن الإستحقاق، أو تدن في التدفقات النقدية المستقبلية ما قد يؤدي إلى عدم تحصيلها أو الى عدم تحصيلها بشكل كامل. تقوم المصارف عادة بتكوين مؤونات إجمالية و/أو فردية مقابل هذه الأصول.
P	Problem bank situation	وضع المصرف الضعيف/المشكلة	Situation bancaire problématique	مصرف يعاني من مشاكل مالية و/أو تشغيلية، تتضمن على سبيل المثال ضعف في السيولة، ضعف في الأموال الخاصة، ضعف في أنظمة الإدارة المصرفية الرشيدة أو أنظمة إدارة المخاطر أو أنظمة الضبط الداخلي.
P	procyclicality	التربط الإيجابي	Pro cyclicité	التربط الإيجابي بين الوضع الإقتصادي العام والقطاع المصرفي والمالي. ويعتبر نشاط التسليف من أمثلة هذا التربط، حيث تقوم المصارف بزيادة حجم التسليفات وتخفيف القيود على منح الائتمان في أوقات الرواج الإقتصادي والى الإحجام عن التسليف والتشدد أكثر في منح الائتمان في أوقات الركود الإقتصادي.
P	Prudential reports	تقارير احترازية	Etats prudentiels	تقارير دورية تطلبها السلطات الرقابية من المصارف كجزء من الإجراءات الرقابية بهدف متابعة مدى تقيد المصارف بالمتطلبات النظامية بما يؤمن إستقرار وسلامة القطاع المصرفي.
P	Public disclosures	الإفصاح العام	Publications	تقارير دورية يتم نشرها من قبل المصارف بشكل منتظم على أساس إفرادي أو مَجْمَع، تهدف إلى تزويد

				المستخدمين الرئيسيين (المساهمين، العملاء، السلطات الرقابية،... إلخ) والمشاركين في السوق بالمعلومات التي تعكس الوضع المالي لهذه المصارف وأدائها والمخاطر التي تتعرض إليها، بالإضافة إلى استراتيجياتها لإدارة هذه المخاطر، وإلى السياسات والإجراءات المتعلقة بالإدارة الرشيدة.
R	Reciprocal cross holdings	المساهمات المتبادلة	Participations croisées réciproques	المساهمات، المباشرة أو غير المباشرة، التي يقوم بها المصرف في أي من الأدوات الرأسمالية (بما فيها الأسهم العادية والأسهم التفضيلية) الصادرة عن مصرف آخر (أو أكثر) مقابل قيام هذا الأخير بالمساهمة في أي من الأدوات الرأسمالية الصادرة عن المصرف الأول وذلك بموجب اتفاق مسبق صريح أو ضمني. يتم تنزيل هذه المساهمات المتبادلة من ضمن التعديلات النظامية على الأموال الخاصة عند احتساب النسب النظامية بما فيها نسب الملاءة.
R	Recovery plan	خطة تعافي	Plans de recouvrement	خطة عمل موقعة تهدف إلى تحديد المخاطر التي يمكن أن تؤثر على استمرارية عمل المصرف، والإجراءات المفترض اتخاذها في حال حدوث أي من هذه المخاطر، يجب أن تتضمن هذه الخطة إجراءات وقائية وإحترازية بالإضافة إلى توزيع الأدوار وتوصيفها وتوثيقها بشكل ملائم يتيح استخدامها عند الضرورة.
R	Regulatory adjustments	تعديلات تنظيمية	Ajustements réglementaires	مجموع التنزيلات و/أو الإضافات التي تتم على كافة فئات الأموال الخاصة بغية تحديد القيمة الصافية لرأس المال المعتمد في احتساب النسب النظامية.
R	Regtech	التكنولوجيا التنظيمية	Regtech	هي تقنية جديدة تستخدم تكنولوجيا المعلومات لتعزيز العمليات التنظيمية.
R	Regulatory capital	رأس المال التنظيمي	Regulatory capital	الأموال الخاصة المعتمدة بكافة فئاتها بعد إجراء التعديلات النظامية عليها بما فيها التنزيلات و/أو الإضافات بغية احتساب النسب النظامية، لا سيما نسب الملاءة، يشمل رأس المال النظامي تعريف مكونات الأموال الخاصة للمصرف، والشروط المؤهلة لقبول العناصر



				والأدوات الرأسمالية ضمن هذه المكونات.
R	Regulatory perimeter	النطاق النظامي	Regulatory perimeter	تعريف وتحديد المشاركين في السوق المالية الذين يتم تطبيق القوانين والأنظمة الرقابية عليهم.
R	Related party transactions	معاملات مع أطراف ذات علاقة	Related party transactions	العمليات المباشرة وغير المباشرة، داخل أو خارج الميزانية، التي تتم بين المصرف وأي من كبار مساهمي المصرف، أعضاء مجلس الإدارة، القيمين على إدارة المصرف، وأسرة كل منهم، بالإضافة إلى المؤسسات والمصارف التابعة و/أو المرتبطة.
R	Remunerations	المكافآت	Remunerations	التعويضات والمكافآت والعلاوات النقدية وغير النقدية، بما فيها الرواتب والمخصصات وتعويضات نهاية الخدمة التي تدفع للعاملين بشكل مستمر أو بدوام جزئي في المصرف، ومهما كانت طبيعة العلاقة معهم ومهما كانت رتبهم.
R	Repurchase agreements and securities finance	عمليات إعادة الشراء والتمويل مقابل رهن أوراق مالية	Repurchase agreements and securities finance	عقود تمويل يقوم أحد الأطراف بموجبها ببيع أوراق مالية إلى طرف آخر، على أن يقوم الطرف الأول بإعادة شراء هذه الأوراق في تاريخ محدد وبسعر متفق عليه مسبقاً.
R	Reputation risk	مخاطر السمعة	Reputation risk	المخاطر التي يواجهها المصرف وتنشأ عن تكوّن رأي عام سلبي حول بعض الممارسات أو الخدمات التي يقدمها المصرف أو العمليات التي يضطلع بها، سواء كانت المعلومات التي يتداول بها الرأي العام صحيحة أو مغلوطة، الأمر الذي قد ينعكس سلباً على ثقة العملاء بالمصرف، أو يؤدي إلى انخفاض في إيرادات المصرف أو في سعر أسهمه المتداولة.
R	Required stable funding	التمويل المستقر المطلوب	Financement stable exigé	مصادر الأموال من المطلوبات وغيرها من عناصر رأس المال الواجب تأمينها لتمويل مختلف أنواع الأصول خصوصاً تلك التي سيعاد تجديدها و/أو الأصول التي يصعب على المصرف تسيلها (بيعها) و/أو الأصول التي يصعب إستعمالها كرهن مقابل الحصول على التمويل (مثل عمليات إعادة الشراء).

R	Rescheduling	إعادة جدولة الديون	Rééchelonnement	إعادة هيكلة جدول السداد الأصلي للديون (الأصل والفوائد) عن طريق زيادة فترة السداد حسب جدول زمني جديد يعطي المدين فترة أطول لتسديد المبالغ المستحقة عليه، ويؤمن للدائن فرصة أكبر لتحصيل ديونه الممنوحة.
R	Resecuritization	إعادة توريق / تسنيد	Retitrisation	هندسة مالية تقوم بإصدار أوراق مالية جديدة مرتبطة بأصول مالية تم تسنيدها سابقاً.
R	Resilient banks/ banking system	المصارف المرنة/ القطاع المصرفي المرنة	Etablissements résilients/ système bancaire résilient	القطاع المصرفي أو المصارف التي لديها القدرة على الصمود في أوقات الأزمات، وبالتالي تتمتع بثقة الرأي العام في المحافظة على استقطاب الودائع والعملاء، وذلك من خلال الحفاظ على أموال خاصة وسيولة كافية، وتأمين ربحية حتى في أوقات الأزمات.
R	Resolution authority	سلطة معالجة المصارف الضعيفة / المشكلة	Autorité de résolution	سلطة إدارية تُعنى باتخاذ القرارات المناسبة بشأن المصارف التي تعاني من صعوبات مالية و/أو تشغيلية (تقييد المصرف عن القيام ببعض الأنشطة، تغيير إدارة القائمين على إدارة المصرف، ضخ رساميل نقدية، إعادة الهيكلة، طلب الاندماج أو التصفية).
R	Resolution plan	خطة معالجة المصارف الضعيفة / المشكلة	Plan de résolution	خطة العمل التي تضعها السلطة المشرفة على معالجة المصارف المتعثرة.
R	Retail funding	التمويل من الأفراد	Crédit de détail	التمويل من خلال تلقي الودائع أو الاستدانة من الأفراد. وهو يوفر للمصرف مزيد من التنوع في مصادر التمويل.
R	Retention rate	معدل الاحتفاظ بالأرباح	Taux de rétention	نسبة الأرباح غير الموزعة والمستبقة ضمن أرباح المصرف المدورة بغية زيادة وتطويع نشاطات وحجم المصرف.
R	Reverse repurchase agreements (Repo's)	عمليات إعادة الشراء المعاكسة	Convention de revente	عقد مبرم بين طرفين يقوم الطرف الأول بشراء أدوات مالية من الطرف الثاني مع تعهد بإعادة بيعها إلى هذا الطرف الثاني في وقت محدد في المستقبل وبسعر متفق عليه مسبقاً.
R	Ring-fencing	التحوط بإسلوب الفصل التام	Dispositif de cantonnement	عملية فصل موجودات المصرف أو جزء من عملياته أو أنشطته بهدف التحوط لمخاطر محددة، كأن تفرض

				السلطات الرقابية على فروع المصارف الأجنبية العاملة لديها إستبقاء موجودات الفرع داخل البلد في حال تعرّض المصرف الأم لصعوبات مالية وذلك بهدف حماية مودعي فرع المصرف الأجنبي في هذه الدولة.
R	Risk appetite	درجة تقبل المخاطر	Degré d'acceptation du risque	المستوى الإجمالي للمخاطر وأنواع المخاطر التي يكون المصرف على استعداد لتقبلها بغية تحقيق استراتيجيته وأهدافه. يتم تحديد هذا المستوى بشكل مسبق التي يكون مستوى المخاطر المقبول متوافق مع استراتيجية المصرف وأهدافه.
R	Risk assessment	تقييم المخاطر	Evaluation des risques	تقدير درجة تأثير الأحداث المحتملة على تحقيق الاستراتيجية والأهداف الموضوعية من قبل المصرف من خلال تقييم درجة المخاطر انطلاقاً من مبدأ احتمال وقوع الأحداث المستقبلية والتأثير المتوقع لهذه الأحداث، بالإضافة إلى تقدير مدى ارتباط الأحداث المتوقعة بعضها مع بعض ومدى كفاءة وفعالية السياسات والأنظمة لإدارة هذه المخاطر. يستخدم هذا النهج في تحديد كيفية الاستجابة والتعامل مع المخاطر المحتملة.
R	Risk based capital measures	مقياس لرأس المال يعتمد على المخاطر	Mesures de fonds propres basées sur les risques	أداة لتحديد كفاية رأسمال المصرف مبنية على المخاطر. أصدرت لجنة بازل للرقابة المصرفية عام 1988 لأول مرة معياراً دولياً يربط رأس المال المطلوب الوصول إليه بمخاطر المصرف وهو ما أصبح يعرف باتفاقية بازل1، ثم قامت اللجنة بتطوير هذه المقررات منذ عام 2000 وقد صدرت على شكل معيار دولي جديد عام 2006 سمي بازل2. لكن لجنة بازل، اضطرت لإدخال مفهوم إضافي مكمل لا يعتمد على ربط رأس المال بالمخاطر بل ربطه بإجمالي الموجودات وذلك نتيجة للأزمة المالية العالمية (2007-2010).
R	Risk capacity	القدرة على تحمل المخاطر	Capacité de risque	الحد الأقصى من المخاطر الذي يمكن للمصرف تحمله لتحقيق استراتيجيته وأهداف الأعمال. يتوقف ذلك الحد على حجم الرساميل المتوفرة، ومدى كفاية

				أنظمة الضبط الداخلي، وأنظمة إدارة المخاطر والقيود المفروضة من السلطات الرقابية والإشرافية.
R	Risk concentrations	تركزات المخاطر	Concentrations des risques	مصطلح يشير إلى مستوى المخاطر لدى المصرف الذي ينتج من التركيز لمخاطر محددة كالتركز في مخاطر الائتمان، أو الإعتماد على مصادر محددة في التمويل أو إستعمال أنواع محددة من الضمانات أو الكفالات، أو التركيز الإستراتيجي على أسواق محددة أو على قطاعات إقتصادية معينة.
R	Risk coverage	تغطية المخاطر	Couverture du risque	التغطية المطلوبة للمخاطر المحتملة التي قد يتعرض لها المصرف وتكون خسائرها غير مشمولة بغطاء تأميني. يتوجب تخصيص رساميل لمواجهة هذه الخسائر غير المتوقعة.
R	Risk drivers	محفزات المخاطر	Facteurs de risque	المؤثرات والعوامل الكامنة من العمليات والخدمات والأنشطة التي يقدمها المصرف لتحقيق استراتيجية وأهداف الأعمال، وتؤدي إلى تحقق كل نوع من أنواع المخاطر.
R	Risk exposures	التعرض للمخاطر	Exposition aux risques	القيمة المعرضة للمخاطر الناشئة عن العمليات والأنشطة والخدمات التي يقدمها المصرف لتحقيق استراتيجية وأهداف الأعمال.
R	Risk focused supervision	الرقابة المبنية على المخاطر	Supervision basée sur les risques	منهجية خاصة بالسلطات الرقابية، تعتمد على تحليل المخاطر وتقييمها بشكل مستمر وتشارك فيها الرقابة المكتبية والرقابة الميدانية، وتتضمن المراحل التالية: - تحديد الأنشطة الرئيسية للمصرف. - تحليل وتقييم مخاطر هذه الأنشطة. - تقييم الأنظمة المعتمدة في إدارة هذه المخاطر وأنظمة الضبط والرقابة الداخلية وغيرها من الوسائل التي يستخدمها المصرف في الحد من هذه المخاطر. - تحديد درجة ومستوى المخاطر المتبقية، أي مستوى التعرض للمخاطر بعد الأخذ بالإعتبار تقنيات إدارة المخاطر المنوه عنها أعلاه.

				<p>- مقارنة المخاطر المتبقية مع الرساميل المتوافرة وغيرها من الموارد المالية المتاحة للمصرف.</p> <p>- تقييم نهائي لإجمالي مخاطر المصرف.</p>
R	Risk governance	حوكمة المخاطر	Gestion des risques	<p>- جزء من متطلبات الحوكمة، تمثل الإطار العام المعتمد من مجلس الإدارة فيما يتعلق بما يلي:</p> <p>- إتخاذ القرارات حول إستراتيجية عمل المصرف والمنهج الواجب إعتماده في التعرف على المخاطر وتقييمها،</p> <p>- مراقبة مدى التقيد بدرجة تحمّل المخاطر والسقوف المقبولة لمختلف الأنشطة إنسجاماً مع إستراتيجية العمل،</p> <p>- تحديد وقياس وإدارة المخاطر بهدف الحدّ من تأثيراتها.</p>
R	Risk identification	تحديد المخاطر	Détection des risques	<p>يعتبر من ضمن المراحل الأساسية لعملية إدارة المخاطر. بعد تحديد الأهداف العامة للمصرف، يتم إستقراء المخاطر المرتقبة أخذاً بالإعتبار العوامل الداخلية (حجم المصرف، طبيعة النشاط... إلخ) والعوامل الخارجية (تغيرات في الظروف الإقتصادية، تشريعات جديدة... إلخ) المحيطة بالمصرف.</p>
R	Risk limits	سقوف / حدود المخاطر	Limites de risques	<p>بعد تحديد طبيعة ومستوى المخاطر المحتملة التي يواجهها المصرف لتقيق إستراتيجية وأهداف الأعمال، وبهدف مواجهة هذه المخاطر، على كل مصرف تحديد السقوف الداخلية المقبولة لمختلف المخاطر المرتبطة بالأنشطة الرئيسية (أنشطة التسليف، أنشطة السوق المالية، أنشطة التمويل والأنشطة التشغيلية الأخرى)، والعمل على متابعة مدى التقيد بهذه السقوف وتعديلها باستمرار. تكون السقوف ضمن الحدود المقبولة والمعتمدة للمخاطر من المصرف.</p>
R	Risk committee	لجنة المخاطر	Comité de gestion des risques	<p>لجنة منبثقة عن مجلس الإدارة تعنى بالإشراف على حسن تطبيق أسس إدارة المخاطر، يرأسها عضو مجلس إدارة مستقل وغير تنفيذي وتضم بمعظمها أعضاء مستقلين. من مهام هذه اللجنة مراجعة السياسات الخاصة بإدارة</p>

				المخاطر وإبداء الرأي بالإستراتيجيات المتبعة وبهامش المخاطرة العام.
R	Risk management process	اجراءات ادارة المخاطر	Dispositif de gestion des risques	الإطار العملي لإدارة المخاطر الذي يشمل أدوات تحديد هذه المخاطر، وآليات تقييمها، وقياسها وإعداد التقارير اللازمة حولها بشكل دوري.
R	Risk mapping	توزيع المخاطر	Cartographie des risques	بهدف تقييم المخاطر، وبعد التعرف على الأحداث التي من شأنها أن تؤثر سلباً على عمل الأنشطة الرئيسية للمصرف، يتم توزيع وتخطيط هذه الأحداث بيانياً على مجموعات بحسب احتمال حصولها ودرجة الخسائر المتوقعة التي يمكن أن تنتج. يستخدم هذا النهج للمساعدة في تحديد وترتيب أولويات إدارة المخاطر على مستوى المصرف.
R	Risk profile	سمة المخاطر	Profil de risque	هي نظرة مركبة للمخاطر المحتملة على مستوى معين لدى المصرف في تاريخ محدد. تأخذ في الاعتبار أنواع المخاطر وشدتها وترابطها، وكيف يمكن أن تؤثر على الأداء لجهة الاستراتيجية وأهداف الأعمال.
R	Risk self-assessment	تقييم ذاتي للمخاطر	Auto évaluation du risque	منهجية تقييم ذاتي للمخاطر تعتمد على التعرف على المخاطر وتحديدتها على مستوى مختلف دوائر وأنشطة المصرف وتقييم مدى فعالية أنظمة الضبط الداخلي المتعلقة بإدارة المخاطر.
R	Risk-weighted assets	الاصول المرجحة بأوزان المخاطر	Actifs pondérés des risques	مجموع الموجودات داخل الميزانية وبنود خارج الميزانية المرجحة بأوزان مخاطر الائتمان، مخاطر السوق ومخاطر التشغيل، تمثل المقام في احتساب نسبة كفاية رأس المال بموجب مقررات لجنة بازل.
S	Safeguarding of assets	حماية الأصول	Préservation des actifs	يعتبر من ضمن العناصر الأساسية للضبط الداخلي بحيث يتم حماية أصول المصرف من خلال إتخاذ إجراءات تسمح بالتنبيه باكراً لأية ثغرات مما يجنب المصرف أية عمليات غش أو سوء إئتمان.
S	Scenario analysis	تحليل الفرضيات	Analyse de scénario	من أنواع إجراء اختبارات الجهد، وهي تشمل بناء فرضيات مختلفة من شأنها التأثير على المصرف، بحيث يتضمن كل منها مجموعة من العوامل والمتغيرات المترابطة (تغيرات في

				المؤشرات الاقتصادية أو المالية الأساسية، كوارث طبيعية، أحداث سياسية... إلخ).
S	Scope of application	نطاق التطبيق	Champs d'application	المستوى الرقابي الذي يجب تطبيق المعايير والتعليمات الإشرافية على أساسه (البيانات المالية الفردية أو المجمعة، العملة المحلية أو جميع العملات، نشاط أو أنشطة محددة... إلخ).
S	Secured funding	تمويل مضمون	Financement garanti	المطلوبات والالتزامات المضمونة بأصول محددة مملوكة من المصرف.
S	Securities financing transactions	عمليات تمويل الأدوات المالية	Opérations de financement des valeurs mobilières	عمليات منح قروض لتمويل شراء أدوات مالية لقاء رهن تلك الأدوات لمصلحة المقرض.
S	Segregation of duties	فصل المهام	Séparation des mandats	يهدف تفعيل أنشطة الرقابة الداخلية وتفاذي أي حوادث غش أو أخطاء من قبل الموظفين، يتوجب توزيع المهام على عدة أشخاص وفصل الصلاحيات لتجنب أي تعارض بين مختلف المستويات الإدارية.
S	Sensitivity analysis	تحليل الحساسية	Analyses de sensibilités	من أنواع إختبارات الجهد، وهي تختلف عن تحليل الفرضيات بإفتراض دراسة عامل واحد أو متغير واحد مثل احتمال تقلبات في أسعار الفائدة، أسعار القطع..، ومدى تأثير ذلك على حجم أعمال، ربحية، سيولة وملاءة المصرف.
S	Sensitivity to market risk	درجة التأثير بمخاطر السوق	Sensibilité au risqué de marché	درجة تأثير الربحية و/أو الأموال الخاصة بتغير الأسعار في الأسواق المالية كأسعار الفائدة، أسعار العملات، أسعار الأسهم وأسعار السلع.
S	Shadow banking system	صيرفة الظل	Système bancaire de l'ombre	الأنشطة المالية غير المصرفية، أو مجموعة أعمال الوساطة الائتمانية التي تضطلع بها المؤسسات والأنشطة (بشكل كلي أو جزئي) خارج إطار النظام المصرفي التقليدي.
S	Shell bank	مصرف وهمي	Banques fictives	المصرف الذي ليس له وجود مادي أو فعلي ولا يتبع لمجموعة مصرفية مرخص لها بشكل قانوني.
S	Short positions	مراكز مكشوفة	Positions courtes	الوضعية التي يكون فيها المصرف مدينًا، مثل بيع أسهم أو أدوات مالية قد تم إستدانتها، أو عندما تكون المطلوبات بعملة معينة أكبر من الموجودات بالعملة عينها.

S	<b>Significant influence</b>	تأثير هام	<b>Influence significative</b>	عندما يكون هناك سيطرة واضحة من قبل جهة معينة فيما يتعلق بالقرارات المتخذة. ليس بالضروري أن تكون هذه الجهة من كبار المساهمين في المصرف.
S	<b>Significant ownership</b>	مساهمة جوهرية / مؤثرة	<b>Participations significatives</b>	على السلطات الرقابية مراقبة عمليات التفرغ للمساهمات الهامة بهدف معرفة كيفية تغير النفوذ والسيطرة على قرارات وإستراتيجيات المصرف.
S	<b>Special purpose vehicle</b>	شركة ذات غرض خاص	<b>Structures ad hoc</b>	شركة ذات هيكليّة قانونية خاصة، مستقلة عن المؤسسة الأم، هدفها تملك وتمويل موجودات معينة.
S	<b>Specific market risk</b>	مخاطر السوق الخاصة	<b>Risque de marché spécifique</b>	مخاطر السوق الناتجة عن تغير الأسعار لأسباب عائدة لمصدر الأداة المالية مثل انخفاض التصنيف الائتماني، انخفاض في الربحية أو في حجم الأعمال السنوية.
S	<b>Specific provisions</b>	مخصصات خاصة	<b>Provisions spécifiques</b>	المخصصات التي يكونها المصرف مقابل خسائر متوقعة على مجموعة من الأصول بسبب التذني في قيمتها نتيجة لحصول حدث إئتماني معين.
S	<b>Specific risks</b>	مخاطر محددة	<b>Risque spécifique</b>	المخاطر التي تختلف تعريفاتها وتأثيراتها والعوامل المسببة لها من بلد إلى آخر ومن مصرف إلى آخر كمخاطر السيولة ومخاطر التركز.
S	<b>Spot market</b>	السوق الفورية	<b>Marché au comptant</b>	سوق مالية يتم تسليم السلع والأدوات المالية المشتراة من خلاله فوراً.
S	<b>Stable deposits</b>	ودائع مستقرة	<b>Dépôts stables</b>	ودائع من غير المرجح أن يتم سحبها سريعاً في أوقات الأزمات.
S	<b>Suptech</b>	التكنولوجيا الرقابية	<b>Suptech</b>	استخدام التكنولوجيا المبتكرة من قبل الهيئات الإشرافية لدعم الإشراف.
S	<b>Stand-alone basis</b>	على أسس فردية	<b>Séparément</b>	تقييم المصرف وفقاً لبياناته المالية الإفرادية أي دون الأخذ بالإعتبار تأثير بيانات الوحدات التابعة محلياً وفي الخارج.
S	<b>Standardized interest rate shock</b>	الصدمات القياسية لأسعار الفائدة	<b>Choc standard de taux d'intérêt</b>	يمكن قياس مخاطر تقلب معدلات أسعار الفوائد من خلال إفتراض تأثير تغير معياري في معدلات الفوائد بالنسبة لكافة الأصول و/أو الخصوم. وقد إعتبرت لجنة بازل للرقابة المصرفية أن تقلب معدلات أسعار الفوائد بواقع 200 نقطة أساس هو تقلب معقول في أغلب الحالات.



S	Standardized approach	المنهج المعياري	Approche standard	منهج موحد لقياس المخاطر، يعتمد على تقييم مستوى المخاطر من قبل جهة خارجية عن المصرف كالمعايير الدولية أو تعليمات السلطات الرقابية، وهو يختلف عن المنهج الداخلي الذي يعتمد على الفرضيات والأساليب والأنظمة الداخلية العائدة للمصرف.
S	Standby letter of credit	اعتماد مستندي عند الطلب	Lettre de crédit standby	تعهد، صادر عن المصرف بطلب من العميل، يتمثل بدفع التزامات العميل تجاه طرف ثالث في حال تخلفه عن الدفع.
S	State owned banks	المصارف المملوكة من الدولة	Banques détenues par l'Etat	المصارف المملوكة مباشرة أو غير مباشرة، بشكل كامل أو جزئي من الدولة أو من مؤسسات القطاع العام.
S	Statistical Returns	التقارير الإحصائية	Déclarations Statistiques	التقارير الإحصائية التي تطلبها السلطات الرقابية من المصارف بشكل دوري بهدف مساعدتها في تأدية الدور الرقابي المطلوب منها.
S	Stock Market	سوق الأسهم	Bourse des Valeurs	السوق التي يتم التداول فيها بالأسهم. يمكن لهذه السوق أن تكون منظمة أو غير منظمة.
S	Stock of Provisions	قيمة المخصصات المكونة	Stock de Provisions	كافة أنواع المخصصات المكونة من قبل المصرف مقابل تدن حاصل أو مرتقب على قيمة موجوداته (مؤونات خاصة، مؤونات إجمالية، مؤونات عامة، ...إلخ).
S	Stock Surplus (Share Premium)	علاوات إصدار الأسهم	Prime d'Action	الفرق بين قيمة إصدار الأسهم من قبل المصرف والقيمة الإسمية العائدة لهذه الأسهم.
S	Strategic Risk	المخاطر الإستراتيجية	Risque Stratégique	المخاطر الناشئة عن إتخاذ قرارات جوهريّة تؤثر في المدى البعيد على أعمال المصرف وتؤثر في استراتيجية عمله كاعتماد استراتيجية غير ملائمة أو عدم مطابقة أحداث معينة مع التوقعات والفرضيات والعناصر التي بُنيت عليها هذه الإستراتيجية.
S	Stress Testing	اختبارات الضغط	Tests de Stress	إخضاع المصرف لاختبارات مبنية على فرضيات متشددة ومحددة مسبقاً بهدف قياس مدى تأثيرها على سيولته، أرباحه وأمواله الخاصة وبالتالي تقييم قدرة المصرف على مواجهة الحالات الضاغطة والاستثنائية.

S	Structured Financing Instruments	أدوات تمويل مركبة	Instruments de Financement Structurés	تأمين التمويل والسيولة للمصرف عبر بيع الموجودات أو نقل مخاطرها إلى أطراف ثالثة من خلال هياكل قانونية، على سبيل المثال: تأمين التمويل من خلال بيع أصول بموجب عمليات تسديد، إلخ.
S	Subordinated Bonds	سندات مساندة	Obligations Subordonnées	سندات دين يتم إيفؤها، في حال التصفية، بعد تسديد كافة التزامات المصرف وقبل استرداد المساهمين لقيمة أسهمهم.
S	Subsidiary	شركة تابعة	Filiale	شركة مملوكة بنسبة تفوق 50% من شركة أخرى (تسمى الشركة الأم) أو شركة تتحكم بإدارتها واستراتيجيتها وسياساتها وعملياتها التشغيلية الشركة الأم.
S	Succession Plan	خطة تأمين بدلاء	Plan de succession	خطة تضعها إدارة المصرف تحدد من خلالها لكل من المراكز الحساسة الموظفين/المدراء الذين ينوبون عنهم في حال شغور هذه المراكز، وتطلب هذه الخطة تدريب وتقييم الموظفين المرشحين لإشغال هذه المراكز.
S	Supervisory Approach	النهج الرقابي	Approche Prudentielle	تقوم السلطة الرقابية بتطوير أساليب للرقابة الفعالة تعتمد بشكل أساسي على تقييم المخاطر تماشياً مع أهمية المصرف في القطاع وإيجاد إطار عمل ملائم للتدخل المبكر والمعالجة.
S	Supervisory Colleges	المجمعات الرقابية	Collèges Prudentiels	اجتماعات تتمحور حول أوضاع مصرف متواجد في عدد من البلدان تضم ممثلين عن الهيئات الرقابية وعن إدارة الوحدات في كل من البلدان حيث يتواجد المصرف، هدفها التعاون الفعال لمراقبة أنشطة المصرف عبر الحدود.
S	Supervisory Reporting	الإفصاح الرقابي	Reporting Prudentiel	التقارير والإحصاءات والدراسات ومختلف الإفصاحات التي تقوم السلطة الرقابية بنشرها.
S	Supervisory Review and Evaluation Process	عملية المراجعة والتقييم الرقابية	Processus de Surveillance et d'Évaluation Prudentielle	مراجعة السلطات الرقابية لعملية التقييم الذاتي لكفاية رأس المال والسيولة التي قام بها المصرف، وتأخذ هذه العملية بالإعتبار المتطلبات الرأس مالية مقابل كافة أنواع المخاطر ونوعية سياسة إدارة هذه المخاطر بما فيها مخاطر السيولة.
S	Supervisory Techniques	التقنيات الرقابية	Téchniques Prudentielles	التقنيات الرقابية المستعملة في سبيل تطبيق الأسلوب الرقابي بشكل متناسب

				مع طبيعة مخاطر المصرف وأهميته النسبية، منها: الرقابة المكتبية، الرقابة الميدانية، الرقابة الاحترازية الكلية والإجتماعات الدورية مع المصارف.
S	Suspicious Transactions	عمليات مشبوهة	Transactions Suspectes	عمليات تدعو للشك حول سلامتها ومدى تطابقها مع القوانين والأنظمة والمعايير المرعية الإجراء.
S	Swaps	عقود تبادل	Contrats d'Échange	أدوات مالية مشتقة غالباً ما تكون عقود تبادل تدفقات نقدية بين طرفين، تكون توقعاتهما متباينة، ضمن فترة زمنية في المستقبل. تُستعمل هذه الأدوات بهدف المضاربة أو التحوط. من أهم أنواع هذه العقود: عقود تبادل الفوائد وعقود تبادل العملات.
S	Systemic Importance	الأهمية في النظام	Importance systémique	أهمية تأثير المصرف على الإقتصاد عموماً والقطاع المصرفي خصوصاً إن من حيث حجمه أو نوعية الخدمات التي يقدمها أو تدخل أعماله مع باقي المصارف.
S	Systemic Risk	مخاطر نظامية	Risque Systémique	المخاطر الناشئة والمتعلقة بالسوق المصرفي ككل، وينتج عنها تعثر أو إخفاق مؤسسة مصرفية في تحقيق استراتيجية وأهداف الأعمال، ذلك من تعثر أو إخفاق مصرف آخر أو عدة مصارف قد يقود ذلك إلى انهيار القطاع المصرفي ويؤثر على الإقتصاد الوطني.
S	Systemically Important Financial Institutions (SIFIs)	مؤسسات مالية ذات أهمية في النظام	Institutions Financières d'Importance Systémique	مؤسسات مالية محددة تُعتبر ذات تأثير مهم على القطاع المصرفي والإقتصاد الوطني.
T	Technology Risk	مخاطر التكنولوجيا	Risque Technologique	مخاطر ناجمة عن تقنية المعلومات وتأخذ عدة أشكال منها سوء استعمال أو تعطل الوسائل الإلكترونية التي يستعملها المصرف مما قد يتسبب بفقدان معلومات مهمة أو عدم تمكّن المصرف من تقديم خدماته بشكل طبيعي لزملائه.
T	Tier1 Capital	رأس المال الأساسي – الشريحة الأولى	Fonds Propres de Premier Niveau (Fonds Propres de Base)	مفهوم رقابي لرأس المال (وليس محاسبي)، جرى تطويره بموجب اتفاقية بازل لاحتساب نسب الملاءة. يتضمن: حقوق حملة الأسهم العادية: تتألف من رأس المال، علاوات الإصدار، الإحتياطيات، النتائج السابقة

				<p>المدورة... إلخ، وتعتبر أفضل نوعية أموال خاصة كونها المستوى الأول لاستيعاب خسائر المصرف بشكل دائم وبدون قيد أو شرط.</p> <p>رأس المال الأساسي الإضافي: تتألف من المقدمات النقدية التي تدفع فوائد، الأسهم التفضيلية الدائمة ذات العائدات غير التراكمية وأية أدوات رأسمالية مشابهة، إلخ...</p> <p>التعديلات الرقابية: التعديلات على رأس المال التي تطلبها السلطات الرقابية لتعكس قدرة المصرف الحقيقية على استيعاب الخسائر.</p>
T	Tier 2 Capital	رأس المال المساند – الشريحة الثانية	Fonds Propres de Deuxième Niveau (Fonds Propres Complémentaires)	<p>تتضمن هذه الفئة سندات الدين المساندة، قروض الدعم المساندة، الأسهم التفضيلية لمدة محددة أو ذات العائدات التراكمية، ... وأية أدوات دين قابلة لاستيعاب خسائر وتتوافر فيها شروط لتمكينها من التأهل إلى هذه الفئة من رأس المال (مثلاً: أن لا تقل مدتها عن 5 سنوات) إضافة إلى التعديلات الرقابية المطلوبة. تشترك في استيعاب الخسائر عند التصفية (تعمل على مساندة رأس المال الأساسي).</p>
T	Trading Book	محفظة المتاجرة	Portefeuille de négociation	<p>الأدوات المالية المشتراة من قبل المصرف بهدف المتاجرة وتحقيق الأرباح في المدى القصير وذلك بفعل المضاربة على تغير الأسعار في الأسواق المالية خصوصاً أسواق السندات، الأسهم، العملات، المعادن والمشتقات.</p>
T	Transfer of ownership	انتقال الملكية	Transfert de propriété	<p>عمليات بيع الأسهم في رساميل المصارف وانتقال حقوق التصويت بين مختلف المستثمرين.</p>
T	Transfer Risk	مخاطر التحويل	Risque de Transfert	<p>يتم تصنيفها ضمن المخاطر السياسية، وهي عدم القدرة على تحويل العملة المحلية إلى خارج البلد بسبب قيود من المصرف المركزي أو السلطات المحلية.</p>
T	Treasury Bonds	سندات الخزينة	Obligations du Trésor	<p>أدوات دين تصدرها الحكومات بالعملة المحلية أو الأجنبية.</p>
U	Uncertainties	عدم اليقين	Incertitudes	<p>حالات عدم التيقن التي من شأنها التأثير على الأهداف الموضوعية.</p>

U	<b>Unconditionally Cancellable Commitments</b>	التزامات ممكن إلغاؤها دون أي شرط	<b>Engagements Révocables sans condition</b>	التزامات مقررة بين المصرف وأطراف ثالثة إنما يمكن للمصرف أن يلغيها وفقاً لاستنسابه المطلق ودون قيد أو شرط.
U	<b>Underlying Assets</b>	أصول مرتبطة بأدوات مالية	<b>Actifs sous-jacents</b>	أصول، غالباً ما تكون أدوات مالية، تشكل أساساً لتسعير الأدوات المالية المشتقة.
U	<b>Undue Risk</b>	مخاطر غير مبررة	<b>Risques Excessifs</b>	تعرض المصرف لمخاطر بشكل مبالغ فيه وغير مبرر.
U	<b>Unexpected Loss</b>	خسائر غير متوقعة	<b>Perte Inattendue</b>	الخسائر غير المتوقعة على محفظة توظيفات المصرف، يمكن قياسها بمستوى التطاير الذي يزيد عن متوسط الخسائر المتوقعة.
U	<b>Unsecured funding</b>	التمويل غير المضمون	<b>Financement Non Garanti</b>	التمويل غير المضمون بأصول حيث يقوم المصرف بتلقي الودائع أو الإئتمانة دون تقديم أية ضمانات مباشرة للحصول على هذا التمويل.
V	<b>Valuation Practices</b>	ممارسات التقييم	<b>Pratiques de Valorisation</b>	الطرق والأساليب المعتمدة من المصرف لتقييم بنود ميزانيته والتي تتماشى مع المعايير المحاسبية الدولية.
V	<b>Value at Risk (VAR)</b>	القيمة المعرضة للمخاطر	<b>Valeur en Risque</b>	أداة إحصائية تُستعمل لاحتساب قيمة الخسائر المحتملة وذلك خلال فترة زمنية محددة وبناءً على مستوى ثقة محدد.
V	<b>Voting Rights</b>	حقوق التصويت	<b>Droits de Vote</b>	حق التصويت المرافق للسهم العادي الذي يسمح لصاحبه المشاركة ضمن الجمعية العمومية في اتخاذ القرارات وإبداء الرأي في المواضيع المطروحة على الجمعية.
W	<b>Wholesale Funding</b>	التمويل من المؤسسات والشركات	<b>Financement de Gros</b>	التمويل من خلال تلقي الودائع أو الإئتمانة من المؤسسات، الشركات، المصارف، المصارف المركزية ومؤسسات القطاع العام إضافة إلى الهيئات الإقليمية والدولية.
W	<b>World Bank</b>	البنك الدولي	<b>La Banque Mondiale</b>	مؤسسة مالية دولية تابعة لمنظمة الأمم المتحدة، مقرها العاصمة واشنطن في الولايات المتحدة الأمريكية. جرى تأسيسها في تموز 1944 عقب انتهاء الحرب العالمية الثانية لتأمين قروض إلى الدول النامية بهدف مساعدتها والحد من الفقر.



سلسلة الكتيبات الصادرة عن

للحصول على مطبوعات صندوق النقد العربي

يرجى الاتصال بالعنوان التالي:

صندوق النقد العربي

ص.ب. 2818

أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة

هاتف رقم: 6215000 (+9712)

فاكس رقم: 6326454 (+9712)

البريد الإلكتروني: [centralmail@amfad.org.ae](mailto:centralmail@amfad.org.ae)

موقع الصندوق على الإنترنت: <http://www.amf.org.ae>







<http://www.amf.org.ae>

